

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**      **REGOLAMENT (UE) Nru 1169/2011 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**  
**tal-25 ta' Ottubru 2011**

dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1155/2013 tal-21 ta' Awwissu 2013	L 306	7	16.11.2013
► <b><u>M2</u></b>	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 78/2014 tat-22 ta' Novembru 2013	L 27	7	30.1.2014

Ikkoreġut minn:

- **C1**      Emendi, Ġ.U. L 331, 18.11.2014, p. 40 (1169/2011)
- **C2**      Emendi, Ġ.U. L 266, 30.9.2016, p. 7 (1169/2011)



**REGOLAMENT (UE) Nru 1169/2011 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**tal-25 ta' Ottubru 2011**

**dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004**

**(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

**KAPITOLU I**

**DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI**

*Artikolu 1*

**Suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament jipprovdi l-bażi biex jiġi assigurat livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumatur b'rabta mal-informazzjoni dwar l-ikel, billi jqis id-differenzi fil-perċezzjoni tal-konsumaturi u l-bżonnijiet tagħhom għal informazzjoni filwaqt li jassigura li s-suq intern jiffunzjona minghajr xkiel.

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali, ir-rekwiżiti u r-responsabbiltajiet li jirregolaw l-informazzjoni dwar l-ikel, u b'mod partikolari t-tikkettar dwar l-ikel. Hu jstipula l-mezzi biex ikun garantit id-dritt tal-konsumaturi għal informazzjoni u proċeduri għall-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel, billi jqis il-bżonn li tiġi pprovduta flessibbiltà biżżejjed biex tlahhaq mal-iżviluppi futuri u rekwiżiti ġodda għal informazzjoni.

3. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-operaturi tan-negozji tal-ikel fl-istadji kollha tal-proċess tal-ikel, fejn l-attivitajiet tagħhom jikkonċernaw l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi. Hu għandu japplika għall-ikel kollu intiz għall-konsumatur finali, inkluż l-ikel li jitwassal minn fornituri tal-massa, u l-ikel intiz li jiġi fornut lil fornituri tal-massa.

Dan ir-Regolament għandu japplika għal servizzi tal-catering mogħtija minn imprizi tat-trasport meta t-tluq isir fit-territorji tal-Istati Membri li t-Trattati japplikaw għalihom.

4. Dan ir-Regolament għandu japplika minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' tikkettar previsti f'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni applikabbli għal ikel partikolari.

*Artikolu 2*

**Definizzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

## ▼B

- (a) id-definizzjonijiet ta' "ikel", "liġi dwar l-ikel", "negozju tal-ikel", "operatur ta' negozju tal-ikel", "bejgħ bl-immnut", "tqegħid fis-suq" u "konsumatur finali" fl-Artikolu 2 u fil-punti (1), (2), (3), (7), (8) u (18) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002;
- (b) id-definizzjonijiet ta' "ipproċessar", "prodotti mhux ipproċessati" u "prodotti pproċessati" fil-punti (m), (n) u (o) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>;
- (c) id-definizzjoni ta' "enzima tal-ikel" fil-punt (a) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-enzimi tal-ikel <sup>(2)</sup>;
- (d) id-definizzjonijiet ta' "addittivi tal-ikel", "għajjnuna għall-ipproċessar" u "aġenti veikoli" fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 3(2), u fil-punt 5 tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel <sup>(3)</sup>;
- (e) id-definizzjoni ta' "aromatizzanti" fil-punt (a) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar aromatizzanti u ċerti ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti għall-użu fl-ikel u fuq l-ikel <sup>(4)</sup>;
- (f) id-definizzjonijiet ta' "laħam" "laħam separat mekkanikament", "preparati tal-laħam", "prodotti tal-hut" u "prodotti tal-laħam" fil-punti 1.1, 1.14, 1.15, 3.1 u 7.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-animali <sup>(5)</sup>;
- (g) id-definizzjoni ta' "reklamar" fil-punt (a) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv <sup>(6)</sup>;

2. Għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "informazzjoni dwar l-ikel" tfisser l-informazzjoni li tikkonċerna xi ikel u li titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-konsumatur finali permezz ta' tikketta, materjal iehor li jkollha magħha, jew xi mezzi oħra inklużi għodod teknoloġiċi moderni jew komunikazzjoni verbali;
- (b) "il-liġi tal-informazzjoni dwar l-ikel" tfisser id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni li jirregolaw l-informazzjoni dwar l-ikel, u b'mod partikolari t-tikkettar, inklużi regoli ta' natura ġenerali applikabbli għall-ikel kollu f'ċerti ċirkostanzi jew għal ċerti kategoriji ta' ikel u regoli li japplikaw biss għal ikel speċifiku;
- (c) "informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel" tfisser id-dettalji rekwiziti li għandhom jiġu provduti lill-konsumatur finali mid-dispożizzjonijiet tal-Unjoni;

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 354, 31.12.2008, p. 7.

<sup>(3)</sup> ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16.

<sup>(4)</sup> ĠU L 354, 31.12.2008, p. 34.

<sup>(5)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

<sup>(6)</sup> ĠU L 376, 27.12.2006, p. 21.

**▼B**

- (d) “caterers tal-massa” tfisser kull stabbiliment (inkluzi vettura jew stall fess jew mobbli), bħal ristoranti, kantins, skejjel, spartarjiet u imprizi tal-catering li fih, waqt in-negozju, jiġi mhejji l-ikel biex ikun lest għall-konsum mill-konsumatur aħhari;
- (e) “ikel ippakkjat bil-lest” tfisser kull oġġett wiehed li jrid jiġi preżentat kif inhu lill-konsumatur aħhari u lill-caterers tal-massa, magħmul minn xi ikel u l-pakkett li tpoġġa fih qabel ma tqiegħed għall-bejgħ, sew jekk dak il-pakkett jgħatti l-ikel kollu sew jekk parzjalment biss, iżda fi kwalunkwe każ b'tali mod li l-kontenut ma jistax jiġi mibdul mingħajr ma jinfetħ jew jinbidel il-pakkett; “ikel ippakkjat bil-lest” ma jkoprix ikel ippakkjat fil-postijiet fejn jinbiegħ fuq talba tal-konsumatur jew ikel ippakkjat bil-lest għall-bejgħ dirett;
- (f) “ingredjent” tfisser kull sustanza jew prodott, inkluzi l-aromatizzanti, l-addittivi tal-ikel u l-enzimi tal-ikel, u kull kostitwent ta' xi ingredjent kompost, użat fil-manifattura jew fit-tnejn ta' xi ikel u li jkun għadu hemm fil-prodott lest, anki jekk f'forma mibdula; ir-residwi m'għandhomx jitqiesu bhala “ingredjenti”;
- (g) “post ta' provenjenza” tfisser kwalunkwe post minn fejn l-ikel hu indikat li ġej, u li mhux il-“pajjiż tal-origini” kif determinat taht l-Artikoli 23 sa 26 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92; l-isem, l-isem tan-negozju jew l-indirizz tal-operatur tan-negozju tal-ikel fuq it-tikketta m'għandhomx jikkostitwixxu indikazzjoni tal-pajjiż ta' origini jew il-post ta' provenjenza tal-ikel skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament;
- (h) “ingredjent kompost” tfisser ingredjent li fih innifsu huwa r-riżultat ta' aktar minn ingredjent wiehed;
- (i) “tikketta” tfisser kull tabella, ditta, marka, stampa jew materjal deskrittiv iehor miktub, stampat, stensiljat, immarkat, ibbuzzat 'il barra jew imprimat fuq il-pakkett jew il-kontenitur tal-ikel, jew mehmuż miegħu;
- (j) “tikkettar” tfisser kull kelma, dettalji, trejdmarks, isem tad-ditta, materjal jew simbolu bl-istampi marbut ma' xi ikel u mqiegħed fuq xi pakkett, dokument, avviż, tikketta, ċirku jew għonq li jkun hemm ma' dak l-ikel jew li jirreferi għalih;
- (k) “linji vizivi” tfisser l-uċuh kollha ta' pakkett li jistgħu jinqraw minn naha waħda;
- (l) “linja viziva ewlenija” tfisser il-linja viziva ta' pakkett li x'aktarx li l-konsumatur jaraha ma l-ewwel daqqa t'għajn meta jixtri l-prodott u li tippermetti lill-konsumatur jidentifika prodott immedjament fir-rigward tal-karattru jew in-natura tiegħu u, jekk ikun japplika, skont l-isem tad-ditta tiegħu. Jekk pakkett ikollu diversi linji vizivi ewlenin identiċi, il-linja viziva ewlenija tkun dik magħzula mill-operatur tan-negozju tal-ikel;

**▼B**

- (m) “leggibilità” tfisser l-apparenza fizika tal-informazzjoni, li permezz tagħha l-informazzjoni tkun aċċessibbli vizivament għall-popolazzjoni ġenerali u li hija determinata minn diversi elementi, *inter alia* d-daqs tat-tipa, l-ispazju bejn l-ittri, l-ispazju bejn il-linji, il-wisa' tal-ittri, il-kulur tat-tipa, it-tipografija, il-proporzjon bejn il-wisa' u l-għoli tal-ittri, is-superfiċje tal-materjal u l-kuntrast sinifikanti bejn l-ittri stampati u l-isfond;
- (n) “isem ġuridiku” tfisser l-isem ta' xi ikel preskritt fid-dispożizzjonijiet tal-Unjoni applikabbli għalih jew, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tal-Unjoni bħal dawn, l-isem previst fil-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi applikabbli fl-Istat Membru li fih jinbiegħ l-ikel lill-konsumatur finali jew lill-fornituri tal-massa;
- (o) “isem tradizzjonali” tfisser xi isem li hu aċċettat bħala l-isem tal-ikel mill-konsumaturi fl-Istat Membru li fih jinbiegħ, minghajr il-htieġa ta' aktar spjegazzjoni dwaru;
- (p) “isem deskrittiv” tfisser xi isem li jipprovdi deskrizzjoni tal-ikel, u jekk hemm bżonn tal-użu tiegħu, li hu ċar biżżejjed biex jgħin lill-konsumaturi jsiru jafu n-natura vera tiegħu u jiddistingwuh minn prodotti oħra li magħhom jista' jiġi mhawwad;
- (q) “ingredjent(i) primarju/i” tfisser l-ingredjent jew ingredjenti tal-ikel li jirrappreżentaw aktar minn 50 % ta' dak l-ikel jew li normalment ikunu assoċjati mal-isem tal-ikel mill-konsumatur u li fir-rigward tagħhom fil-biċċa l-kbira tal-każijiet tkun rekwiżita indikazzjoni kwantitattiva;
- (r) “data ta' durabbiltà minima ta' xi ikel” tfisser id-data sa meta l-ikel jibqa' jzomm il-karatteristiċi speċifiċi tiegħu jekk ikun mahzun sew;
- (s) “nutrijent” tfisser proteina, karboidrat, xaħam, fibra alimentari, sodju, vitamini u minerali elenkati fil-punt 1 tal-Parti A tal-Anness XIII ta' dan ir-Regolament, u sustanzi li jappartjenu lil jew huma komponenti ta' xi waħda minn dawk il-kategoriji;
- (t) “nanomaterjal maħdum” tfisser kull materjal prodott intenzjonalment li jkollu dimensjoni waħda jew aktar tal-kobor ta' 100 nm jew anqas jew li jkun magħmul minn partijiet funzjonali diskreti, internament jew fis-superfiċje, li hafna minnhom ikollhom dimensjoni waħda jew aktar tal-kobor ta' 100 nm jew anqas, inklużi strutturi, agglomerati jew aggregati, li jista' jkunu akbar minn 100 nm iżda li jzommu l-proprietajiet li huma karatteristiċi tan-nanoskala.

Proprietajiet li huma karatteristiċi tan-nanoskala jinkludu:

- (i) dawk marbuta mal-erja tas-superfiċje speċifika kbira tal-materjali kunsidrati; u/jew
- (ii) proprietajiet fizikokimiċi speċifiċi li huma differenti minn dawk tan-non-nanofoma tal-istess materjal.

**▼B**

(u) “mezzi ta’ komunikazzjoni mill-bogħod” ifisser kull mezz li, mingħajr il-preżenza simultanja u fiżika tal-fornitur u l-konsumatur, jista’ jintuża għall-konklużjoni ta’ kuntratt bejn dawk il-partijiet.

3. Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament il-pajjiż tal-origini ta’ ikel għandu jirreferi għall-origini ta’ ikel kif iddeterminata skont l-Artikoli 23 sa 26 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

4. Id-definizzjonijiet speċifiċi stipulati fl-Anness I għandhom japplikaw ukoll.

## KAPITOLU II

## PRINĊIPJI ĠENERALI DWAR L-INFORMAZZJONI TAL-IKEL

*Artikolu 3***Ghanijiet ġenerali**

1. Il-forniment tal-informazzjoni dwar l-ikel għandu jsegwi livell għoli ta’ protezzjoni ta’ saħħet il-konsumaturi u tal-interessi tagħhom billi jipprovdi bażi għall-konsumaturi finali biex ikunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati u biex jużaw l-ikel b'mod sigur, b'mod partikolari fir-rigward ta’ konsiderazzjonijiet sanitarji, ekonomiċi, ambjentali, soċjali u etiċi.

2. Il-liġi tal-informazzjoni dwar l-ikel għandha timmira biex fl-Unjoni jintlahaq il-moviment liberu tal-ikel magħmul u kummerċjalizzat legalment, billi jitqies, fejn adegwat, il-bżonn li jiġu mharsal-interessi legittimi tal-produtturi u biex issir promozzjoni tal-produzzjoni ta’ prodotti ta’ kwalità.

3. Fejn il-liġi tal-informazzjoni dwar l-ikel tistabbilixxi rekwiżiti godda, għandu jingħata perijodu tranzizzjonali wara d-dhul fis-seħħ tar-rekwiżiti l-godda, hlief f'każijiet ġustifikati kif xieraq. Matul tali perijodu tranzizzjonali l-ikel li jkollu tikketti li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti l-godda jista’ jitqiegħed fis-suq u għall-hażniet ta’ dak l-ikel li tqiegħdu fis-suq qabel ma jintemm il-perijodu ta’ tranzizzjoni jibqgħu jinbiegħu sakemm jispiċċaw.

4. Għandha titwettaq konsultazzjoni pubblika miftuħa u trasparenti, inkluż mal-partijiet interessati, direttament jew permezz ta’ korpi rappreżentattivi, matul it-thejjija, l-evalwazzjoni u r-reviżjoni tal-liġi rigward l-informazzjoni dwar l-ikel, hlief meta l-urġenza tal-kwistjoni ma tippermettihiex.

*Artikolu 4***Prinċipji li jirregolaw l-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel**

1. Fejn l-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel hi mehtieġa bil-liġi dwar l-informazzjoni tal-ikel, din għandha tikkoncerna informazzjoni li taqa', b'mod partikolari, f'wahda minn dawn il-kategoriji li ġejjin:

(a) informazzjoni dwar l-identità u l-kompożizzjoni, kontenut jew karatteristiċi oħra tal-ikel;

**▼B**

- (b) informazzjoni dwar il-protezzjoni ta' saħħet il-konsumaturi u l-użu sigur ta' xi ikel. B'mod partikolari, din għandha tikkonċerna informazzjoni dwar:
- (i) kwalitajiet kompożizzjonali li jistgħu jkunu ta' hsara għal saħħet ċerti gruppi ta' konsumaturi;
  - (ii) durabbiltà, ħżin u użu sigur;
  - (iii) l-impatt fuq is-saħħa, inklużi r-riskji u l-konsegwenzi marbuta mal-konsum dannuż u perikoluż ta' xi ikel;
- (c) informazzjoni dwar il-karatteristiċi nutrizzjonali sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu, anke dawk b'rekwiżiti speċjali tad-dieta, jagħmlu għażliet infurmati.

2. Meta jitqies il-bżonn ta' informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel u sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet infurmati, għandu jittiehed kont tal-bżonn frekwenti min-naha tal-maġġoranza tal-konsumaturi għal ċerta informazzjoni li tkun ta' valur sinifikanti għalihom jew ta' kull benefiċċju generalment aċċettat għall-konsumatur.

*Artikolu 5***Konsultazzjoni tal-Awtorità Ewropea għas-Sikurezza tal-Ikel**

Kwalunkwe miżura tal-Unjoni fil-qasam tal-liġi dwar l-informazzjoni tal-ikel probabbilment li x'aktarx ikollha effett fuq is-saħħa pubblika għandha tiġi adottata wara konsultazzjoni mal-Awtorità Ewropea għas-Sikurezza tal-Ikel ("l-Awtorità").

## KAPITOLU III

**REKWIŻITI ĠENERALI GĦAL INFORMAZZJONI DWAR L-IKEL U R-RESPONSABBILTAJIET TAL-OPERATORI TAN-NEGOZJI TAL-IKEL***Artikolu 6***Rekwiżit bażiku**

Kull ikel intiż li jiġi fornut lill-konsumatur finali jew lil fornituri tal-massa għandu jkollu miegħu l-informazzjoni dwar l-ikel skont dan ir-Regolament.

*Artikolu 7***Prassi ġusta dwar l-informazzjoni**

1. L-informazzjoni dwar l-ikel m'għandhiex tiżgwi, b'mod partikolari:
- (a) fir-rigward tal-karatteristiċi tal-ikel u, b'mod partikolari, fir-rigward tan-natura tiegħu, l-identità, il-proprietajiet, il-kompożizzjoni, il-kwantità, id-durabbiltà, il-pajjiż ta' oriġini jew il-post ta' provenjenza, il-metodu ta' fabbrikazzjoni jew produzzjoni;
  - (b) billi tattribwixxi għall-ikel l-effetti jew il-karatteristiċi li ma fihx;

**▼B**

- (c) billi tissuggerixxi li l-ikel fih karatteristiċi speċjali meta fil-fatt l-ikel kollu simili fih dawk il-karatteristiċi, b'mod partikolari billi tenfasizza speċifikament il-preżenza jew in-nuqqas ta' ċerti ingredjenti u/jew nutrijenti;
- (d) billi permezz tal-apparenza, id-deskrizzjoni jew ir-rappreżentazzjonijiet bl-istampi, tiġi ssuġġerita l-preżenza ta' ikel jew ta' ingredjent partikolari, filwaqt li fir-realtà xi komponent preżenti b'mod naturali jew ingredjent normalment użat f'dak l-ikel ikun ġie sostitwit b'komponent differenti jew ingredjent differenti.
2. L-informazzjoni dwar l-ikel għandha tkun preċiża, ċara u faċilment komprensibbli għall-konsumatur.
3. Suġġett għal derogi previsti mil-liġi tal-Unjoni applikabbli għall-ilma minerali naturali u għall-ikel għal użu nutrizzjonali partikolari, l-informazzjoni dwar l-ikel m'għandhiex tattribwixxi lil xi ikel il-karatteristika li tipprevjeni, tittratta jew tfejjaq xi mard uman, u lanqas tirrifera għal dawk il-karatteristiċi.
4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw ukoll għal:

- (a) reklamar;
- (b) il-preżentazzjoni ta' ikel b'mod partikolari l-forma tiegħu, l-apparenza jew l-ippakkjar, il-materjal tal-ippakkjar użat, il-mod li bih hu rranġat u l-ambjent li fih jiġi esebit.

*Artikolu 8***Responsabbiltajiet**

1. L-operatur fin-negozju tal-ikel responsabbli għall-informazzjoni dwar l-ikel għandu jkun l-operatur li taht ismu jew taht isem in-negozju tiegħu l-ikel jiġi kkummerċjalizzat jew, jekk dak l-operatur ma jkunx stabbilit fl-Unjoni, l-importatur fis-suq tal-Unjoni.
2. L-operatur fin-negozju tal-ikel responsabbli għall-informazzjoni tal-ikel għandu jiżgura l-preżenza tal-informazzjoni dwar l-ikel u li din tkun preċiża skont il-liġi tal-informazzjoni applikabbli dwar l-ikel u r-rekwiżiti tad-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti.
3. L-operaturi tan-negozji tal-ikel li ma jaffettwawx l-informazzjoni dwar l-ikel m'għandhomx ifornu ikel li jafu jew jippreżumu, abbażi tal-informazzjoni li għandhom bħala nies professjonali, li ma jikkonformax mal-liġi tal-informazzjoni applikabbli dwar l-ikel u mar-rekwiżiti tad-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti.
4. L-operaturi tan-negozji tal-ikel, fin-negozji taht il-kontroll tagħhom, m'għandhomx jimmodifikaw l-informazzjoni li jkun hemm ma' xi ikel jekk dik il-modifika tiżgwida lill-konsumatur finali jew inkella b'xi mod ieħor tnaqqas il-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur u l-possibbiltajiet għall-konsumatur finali li jagħmel għażliet informati. L-operaturi tan-negozji tal-ikel huma responsabbli għal kwalunkwe bidla li jagħmlu fl-informazzjoni dwar l-ikel li jkun hemm ma' xi ikel.



**▼B**

5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 2 sa 4, l-operaturi tan-negozji tal-ikel, fin-negozji taht il-kontroll tagħhom, għandhom jassiguraw li jkun hemm konformità mar-rekwiziti tal-liġi tal-informazzjoni dwar l-ikel u mad-dispożizzjonijiet nazzjonali rilevanti għall-attivitajiet tagħhom u għandhom jivverifikaw li jkunu ssodisfati dawk ir-rekwiziti.

6. L-operaturi tan-negozji tal-ikel fin-negozji taht il-kontroll tagħhom għandhom jiżguraw li l-informazzjoni relatata ma' ikel mhux ippakkjat bil-lest maħsub għall-konsumatur finali jew għall-forniment lil fornituri tal-massa għandha tiġi trażmessa lill-operatur tan-negozju tal-ikel li jirċievi l-ikel sabiex tippermetti, meta jkun mehtieġ, l-ghoti ta' informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel lill-konsumatur finali.

7. Fil-każijiet li ġejjin, l-operaturi tan-negozji tal-ikel, fil-qafas tan-negozji taht il-kontroll tagħhom, għandhom jiżguraw li d-dettalji obbligatorji mehtieġa taht l-Artikoli 9 u 10 għandhom jidhru fuq il-pakkett ippakkjat bil-lest jew tikketta mwahhla miegħu, jew fuq id-dokumenti kummerċjali li jirriferu għall-ikel fejn jista' jkun garantit li dawk id-dokumenti jew jiġu mal-ikel li jirriferu għalih jew ikunu ntbagħtu qabel jew fl-istess hin tal-wasla:

- (a) fejn l-ikel ippakkjat bil-lest hu intiż għall-konsumatur finali iżda kummerċjalizzat fi stadju qabel il-bejgħ lill-konsumatur finali u fejn il-bejgħ lil xi fornitur tal-massa mhux involut f'dak l-istadju;
- (b) fejn l-ikel ippakkjat bil-lest hu intiż li jiġi fornut lill-fornituri tal-massa biex jiġi ppreparat, ipproċessat, maqsum jew imqatta'.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-operaturi tan-negozji tal-ikel għandhom jiżguraw li d-dettalji msemmija fil-punti (a), (f), (g) u (h) tal-Artikolu 9(1) jidhru wkoll fuq il-pakkett ta' barra li fih jiġi preżentat l-ikel ippakkjat bil-lest għall-bejgħ.

8. L-operaturi tan-negozji tal-ikel li jfornu ikel lil operaturi oħrajn tan-negozji tal-ikel li mhuwiex maħsub għall-konsumatur finali jew għall-fornituri tal-massa għandhom jiżguraw li dawk l-operaturi oħrajn tan-negozji tal-ikel jiġu pprovduti b'informazzjoni suffiċjenti li tippermettilhom, fejn ikun il-każ, li jissodisfaw l-obbligi tagħhom taht il-paragrafu 2.

## KAPITOLU IV

**INFORMAZZJONI OBBLIGATORJA DWAR L-IKEL***TAQSIMA 1****Kontenut u preżentazzjoni****Artikolu 9***Lista ta' dettalji obbligatorji**

1. Konformement mal-Artikoli 10 sa 35 u skont l-eċċezzjonijiet li hemm f'dan il-Kapitolu, hija obbligatorja l-indikazzjoni tad-dettalji li ġejjin:

- (a) l-isem tal-ikel;

**▼B**

- (b) il-lista ta' ingredjenti;
- (c) kwalunkwe ingredjent jew għajnuna għall-ipproċessar elenkata fl-Anness II jew li għejja minn sustanza jew prodott elenkat fl-Anness II li jikkawża allergiji jew intolleranzi użat fil-produzzjoni jew fit-thejjija ta' xi ikel u li jkun għadu hemm fil-prodott lest, anki jekk f'forma mibdula.
- (d) il-kwantità ta' ċerti ingredjenti jew kategoriji ta' ingredjenti;
- (e) il-kwantità netta tal-ikel;
- (f) id-data ta' kemm iservi l-inqas jew id-data "uża sa";
- (g) kwalunkwe kondizzjoni speċjali tal-ħzin u/jew kondizzjoni tal-użu;
- (h) l-isem jew l-isem tan-negozju u l-indirizz tal-operatur fin-negozju tal-ikel imsemmijin fl-Artikolu 8(1);
- (i) il-pajjiż tal-orġini jew il-post ta' provenjenza meta previst fl-Artikolu 26;
- (j) istruzzjonijiet dwar l-użu fejn ikun diffiċli li l-ikel jintuża kif suppost mingħajr dawk l-istruzzjonijiet;
- (k) fir-rigward ta' xorb li fih aktar minn 1,2 % bil-volum ta' alkohol, is-sahha alkoholika proprja skont il-volum;
- (l) dikjarazzjoni ta' nutrizzjoni.

2. Id-dettalji msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu indikati bi kliem u numri. Bla ħsara għall-Artikolu 35, jistgħu jiġu espressi wkoll permezz ta' pittogrammi jew simboli.

3. Fejn il-Kummissjoni tadotta atti delegati u ta' implimentazzjoni li hemm referenza għalihom f'dan l-Artikolu, id-dettalji li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1, jistgħu alternattivament jiġu espressi permezz ta' pittogrammi jew simboli minflok kliem jew numri.

Sabiex ikun żgurat li l-konsumaturi jibbenefika minn mezzji oħra ta' espressjoni tal-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel apparti l-kliem u n-numri, u sakemm ikun żgurat l-istess livell ta' informazzjon bħal fil-każ tal-kliem u n-numri, il-Kummissjoni b'kont mehud tal-evidenza dwar il-fehim uniformi tal-konsumatur, tista' tistabbilixxi, permezz ta' atti ddelegati, skont l-Artikolu 51, il-kriterji li permezz tagħhom dettall wiehed jew diversi li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 jista' jiġi espress permezz ta' pittogrammi jew simboli minflok kliem jew numri.

4. Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni uniformi tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar il-modalitajiet ta' applikazzjoni tal-kriterji ddefiniti skont il-paragrafu 3 biex jesprimu ċertu dettall jew dettalji permezz ta' pittogrammi jew simboli minflok kliem jew numri. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).



*Artikolu 10*

**Dettalji ohra obligatorji għal tipi speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel**

1. Minbarra d-dettalji elenkati fl-Artikolu 9(1), dettalji ohra obligatorji għal tipi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel huma stipulati fl-Anness III.

2. Sabiex tkun żgurata l-informazzjoni lill-konsumatur fir-rigward ta' tipi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel u biex jittiehed kont tal-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi, il-protezzjoni tas-saħha tal-konsumaturi jew l-użu sikur tal-ikel, il-Kummissjoni tista' temenda l-Anness III permezz ta' atti ddelegati, taht l-Artikolu 51.

Meta, fil-każ li jiżviluppa riskju għas-saħha tal-konsumaturi, ikunu jeżistu raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jirrikjedu dan, il-proċedura prevista fl-Artikolu 52 għandha tapplika għall-atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu.

*Artikolu 11*

**Piżijiet u miżuri**

L-Artikolu 9 għandu jkun minghajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet tal-Unjoni aktar speċifiċi li jirrigwardaw il-piżijiet u l-miżuri.

*Artikolu 12*

**Disponibbiltà u tnedija ta' informazzjoni obligatorja dwar l-ikel**

1. Għandu jkun hemm informazzjoni obligatorja dwar l-ikel u għandha tkun faċilment aċċessibbli, konformement ma' dan ir-Regolament, għall-ikel kollu.

2. Fil-każ ta' ikel ippakkjat bil-lest, l-informazzjoni obligatorja dwar l-ikel għandha tidher direttament fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu.

3. Sabiex ikun żgurat li l-konsumaturi jibbenefikaw minn mezzji ohra ta' għoti ta' informazzjoni obligatorja dwar l-ikel aktar adattati għal ċerti dettalji obligatorji, u sakemm ikun żgurat l-istess livell ta' informazzjoni li jingħata permezz tal-pakkett jew tikketta, il-Kummissjoni, b'kont meħud tal-evidenza dwar il-fehim uniformi tal-konsumatur u tal-użu mifrux ta' dawn il-mezzji mill-konsumaturi, tista' tistabbilixxi, permezz ta' atti ddelegati, taht l-Artikolu 51, il-kriterji li jippermettu li ċerti dettalji obligatorji jkunu jistgħu jiġu espressi b'mezzi ohra barra dawk ta' fuq il-pakkett jew fuq it-tabella.

4. Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni uniformi tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar il-modalitajiet ta' applikazzjoni tal-kriterji msemmija fil-paragrafu 3 sabiex jesprimu ċerti dettalji obligatorji b'mezzi ohra apparti dawk ta' fuq il-pakkett jew tikketta. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).

**▼B**

5. Fil-każ ta' ikel li mhux ippakkjat bil-lest, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 44.

*Artikolu 13***Prezentazzjoni ta' dettalji obbligatori**

1. Mingħajr hsara għall-mizuri nazzjonali adottati taht l-Artikolu 44(2), l-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel għandha tiġi mmarrkata f'post li jidher b'tali mod li tkun tidher faċilment, tinqara sew u, fejn adegwat, ma tithassarx. M'għandhiex tkun bl-ebda mod mohbija, mgħottija, imnaqqa jew imfixkla b'xi kitba ohra jew stampi jew xi materjal iehor li jintervjeni.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni applikabbli għal ikel partikolari, meta jidhru fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla fuqu, id-dettalji obbligatori elenkati fl-Artikolu 9(1) għandhom jiġu stampati fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta b'mod li jiżgura legġibilità ċara, f'ittri li juzaw qies ta' tipa fejn l-gholi-x, kif definit fl-Anness IV, ikun ugwali jew iktar minn 1,2 mm.

3. F'każ ta' imballaġġ jew kontenituri li l-akbar wiċċ tagħhom għandu erja ta' inqas minn 80 cm<sup>2</sup>, id-daqs tal-gholi-x tat-tipa msemmi fil-paragrafu 2 għandu jkun ugwali għal jew ikbar minn 0,9 mm.

4. Għall-fini li jinkisbu l-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 51, tistabbilixxi r-regoli għal-legġibbiltà.

Għall-istess fini imsemmija fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati, taht l-Artikolu 51, testendi r-reqwiziti taht il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' dettalji obbligatori addizzjonali għal tipi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel.

5. Id-dettalji elenkati fil-punti (a), (e) u (k) tal-Artikolu 9(1) għandhom jidhru fl-istess linji vizivi.

6. Il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu m'għandux japplika fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 16(1) u (2).

*Artikolu 14***Bejgħ mill-bogħod**

1. Mingħajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' informazzjoni stipulati fl-Artikolu 9, fil-każ ta' ikel ippakkjat bil-lest imqiegħed għall-bejgħ permezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod:

- (a) l-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel, minbarra d-dettalji previsti fil-punt (f) tal-Artikolu 9(1), għandha tkun disponibbli qabel ma jiġi konkluż ix-xiri u għanda tidher fuq il-materjal li jappoġġa l-bejgħ mill-bogħod jew tingħata b'mezzi oħrajn adattati li jkunu identifikati b'mod ċar mill-operatur fin-negozju tal-ikel. Fejn jintużaw mezzi adegwati oħrajn, l-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel għandha tingħata mingħajr li l-operatur fin-negozju tal-ikel jesigi mill-konsumentari xi spejjeż supplimentari;

**▼B**

(b) id-dettalji obligatorji kollha għandhom ikunu disponibbli fil-mument tal-kunsinna.

2. Fil-każ ta' ikel mhux ippakkjat bil-lest għal bejgħ b'mezzi ta' komunikazzjoni mill-bogħod, id-dettalji mehtieġa taht l-Artikolu 44 għandhom isiru disponibbli skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 m'għandux japplika għal ikel offrut għall-bejgħ permezz ta' magni awtomatiċi tal-bejgħ jew bini kummerċjali awtomatizzati.

*Artikolu 15***Rekwiżiti lingwistiċi**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 9(3), l-informazzjoni obligatorja dwar l-ikel għandha tidher f'lingwa mifhuma faċilment mill-konsumaturi tal-Istati Membri fejn ikel qed jiġi kkummerċjalizzat.

2. Fit-territorju tagħhom stess, l-Istati Membri li fihom jinbiegħ l-ikel jistgħu jistipulaw li d-dettalji għandhom ikunu b'wahda mil-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

3. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx iżommu milli d-dettalji jiġu indikati b'diversi lingwi.

*Artikolu 16***Omissjoni ta' ċerti dettalji obligatorji**

1. Fil-każ ta' flieken tal-ħġieġ maħsuba biex jergħu jintużaw li huma mmarkati b'mod li ma jithassrux u li għalhekk m'għandhomx tikketta, ċirku jew għonq, id-dettalji obligatorji elenkati fil-punti (a), (c), (e), (f) u (l) tal-Artikolu 9(1) biss għandhom ikunu obligatorji.

2. Fil-każ ta' ppakkjar jew ta' kontenituri li l-ikbar wiċċ tagħhom fih ħra ta' inqas minn 10 cm<sup>2</sup> d-dettalji elenkati fil-punti (a), (c), (e) u (f) tal-Artikolu 9(1) biss għandhom ikunu obligatorji fuq il-pakkett jew it-tikketta. Id-dettalji msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 9(1) għandhom jiġu pprovduti b'mezzi oħra jew għandhom isiru disponibbli fuq talba tal-konsumatur.

3. Mingħajr preġudizzju għal dispozizzjonijiet oħrajn tal-Unjoni li tirrikjedi dikjarazzjoni obligatorja dwar in-nutrizzjoni, id-dikjarazzjoni msemmija fil-punt (1) tal-Artikolu 9(1) m'għandhiex tkun obligatorja għall-ikel elenkat fl-Anness V.

4. Mingħajr preġudizzju għal dispozizzjonijiet oħra tal-Unjoni li jirrikjedu lista ta' ingredjenti jew dikjarazzjoni obligatorja dwar in-nutrizzjoni, id-dettalji msemmijin fil-punti (b) u (l) tal-Artikolu 9(1) m'għandhomx ikunu obligatorji għal xorb li fih aktar minn 1,2 % b'volum ta' alkohol.

**▼B**

Sat-13 ta' Diċembru 2014, l-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 18 u l-Artikolu 30(1) għall-prodotti msemmijin f'dan il-paragrafu, u li jindirizza jekk xi kategoriji ta' xorb alkoholiku għandhomx fil-futur jiġu koperti, b'mod partikolari, permezz tar-rekwiżit li jipprovdu l-informazzjoni dwar il-valur enerġetiku, u r-raġunijiet li jiġġustifikaw eżenzjonijiet possibbli, b'kont meħud tal-htieġa li tkun żgurata l-koerenza ma' linji politiċi rilevanti ohra tal-Unjoni. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-htieġa li ttipponi definizzjoni ta' "alcopops".

Il-Kummissjoni għandha takkumpanja dak ir-rapport bi proposta legiżlattiva, jekk ikun xieraq, li tiddetermina r-regoli għal lista tal-ingredjenti jew dikjarazzjoni obbligatorja dwar in-nutrizzjoni ta' dawn il-prodotti.

*TAQSIMA 2****Dispożizzjonijiet dettalji dwar dettalji obbligatorji****Artikolu 17***Isem tal-ikel**

1. L-isem tal-ikel għandu jkun l-isem ġuridiku tiegħu. Jekk ma jkunx hemm dak l-isem, l-isem tal-ikel għandu jkun l-isem tradizzjonali tiegħu, jew, jekk ma jkollux isem tradizzjonali jew l-isem tradizzjonali ma jintużax, għandu jinghata l-isem deskrittiv tal-ikel.

2. Għandu jithalla jintuża fl-Istat Membru fejn isir ir-reklamar l-isem tal-ikel li bih il-prodott jiġi fabbrikat u kummerċjalizzat legalment fl-Istat Membru tal-produzzjoni. Minkejja dan, fejn l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet l-ohra ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikolu 9, ma jippermettux lill-konsumaturi fl-Istat Membru fejn isir ir-reklamar biex isiru jafu n-natura vera tal-ikel u biex jiddistingwuh mill-ikel li miegħu jista' jiġi mfixxkel, l-isem tal-ikel għandu jkollu miegħu informazzjoni ohra deskrittiva li għandha tidher hdejn l-isem tal-ikel.

3. F'każijiet eċċezzjonali, l-isem tal-ikel fl-Istat Membru tal-produzzjoni m'għandux jintuża fl-Istat Membru tal-kummerċjalizzazzjoni meta l-ikel li huwa jsemmi fl-Istat Membru tal-kummerċjalizzazzjoni jkun tant differenti, fir-rigward tal-kompożizzjoni jew il-fabbrikazzjoni tiegħu, mill-ikel magħruf taht dak l-isem fl-Istat Membru tal-kummerċjalizzazzjoni li l-paragrafu 2 ma jkunx biżżejjed biex jiżgura, fl-Istat Membru tal-kummerċjalizzazzjoni, informazzjoni korretta għall-konsumaturi.

4. L-isem tal-ikel m'għandux jiġi sostitwit b'isem li jkun protett bhala proprjetà intelletwali, isem tad-ditta jew isem ornamenti.

5. Id-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-isem tal-ikel u d-dettalji li għandhom jakkumpanjawh huma stabbiliti fl-Anness VI.



*Artikolu 18*

**Lista ta' ingredjenti**

1. Il-lista ta' ingredjenti ghandha tkun intitolata jew preċeduta minn titolu adattat li jkun magħmul minn jew jinkludi l-kelma "ingredjenti". Ghandu jinkludi l-ingredjenti kollha tal-ikel, f'ordni li tonqos skont l-użin, kif innotati meta ntuzaw fil-fabbrikazzjoni tal-ikel.
2. L-ingredjenti għandhom jiġu nnominati bl-isem speċifiku tagħhom, fejn japplika, skont ir-regoli stipulati fl-Artikolu 17 u fl-Anness VI.
3. L-ingredjenti kollha preżenti fil-forma ta' nanomaterjali maħdumin għandhom ikunu indikati b'mod ċar fil-lista tal-ingredjenti. L-isem ta' tali ingredjenti għandu jkun segwit mill-kelma "nano" f'parentesi.
4. Ir-regoli tekniċi għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu huma stipulati fl-Anness VII.
5. Għall-finijiet li jinkisbu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ddelegati, f'konformità mal-Artikolu 51, taġġusta u tadatta d-definizzjoni ta' nanomaterjali maħduma msemmija f'punt (t) tal-Artikolu 2(2) għall-progress tekniku jew xjentifiku jew għal definizzjonijiet miftiehma f'livell internazzjonali.

*Artikolu 19*

**Omissjoni tal-lista ta' ingredjenti**

1. L-ikel li ġej m'għandux ikun meħtieġ li jkollu lista ta' ingredjenti:
  - (a) frott u ħaxix frisk, inkluż patata, li ma tqaxxritx, ma tqattgħetx jew giet trattata b'mod simili;
  - (b) ilma karbonat, liema deskrizzjoni tiegħu tindika li ġie karbonat;
  - (c) hall tal-fermentazzjoni mnissel esklussivament minn prodott bażiku wiehed, dejjem jekk l-ebda ingredjent ieħor ma ġie miżjud miegħu;
  - (d) ġobon, butir, ħalib u krema fermentata, li l-ebda ingredjent ieħor ma ġie miżjud magħhom minbarra prodotti tal-ħalib, enzimi tal-ikel u kulturi tal-mikro-organizmi essenzjali għall-fabbrikazzjoni, jew fil-każ tal-ġobon minbarra ġobon frisk u ġobon ipproċessat il-melħ meħtieġ għall-fabbrikazzjoni tiegħu;
  - (e) ikel magħmul minn ingredjent wiehed, fejn:
    - (i) l-isem tal-ikel hu identiku għall-isem tal-ingredjent; jew
    - (ii) l-isem tal-ikel jgħin biex tkun identifikata sew in-natura tal-ingredjent.

**▼B**

2. Sabiex jittiehed kont tar-rilevanza għall-konsumatur ta' lista ta' ingredjenti fir-rigward ta' tipi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel, il-Kummissjoni tista', f'każi eċċezzjonali, permezz ta' atti ddelegati, taħt l-Artikolu 51, tissupplimenta l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, sakemm l-ommissjonijiet ma jirrizultawx li ma jkunux infurmati bizżejjed il-konsumatur finali jew il-fornituri tal-massa.

*Artikolu 20***Ommissjoni ta' kostitwenti ta' ikel mil-lista ta' ingredjenti**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 21, il-kostitwenti li ġejjin ta' xi ikel m'għandhomx ikunu meħtieġa li jiġu inklużi fil-lista ta' ingredjenti:

- (a) il-kostitwenti tal-ingredjenti li ġew temporanjament separati waqt il-proċess ta' manifattura u iktar tard introdotti mill-ġdid iżda mhux fl-eċċess tal-proporzjonijiet oriġinali tagħhom;
- (b) addittivi tal-ikel u enzimi tal-ikel:
  - (i) li jinsabu biss f'xi ikel partikolari minhabba l-fatt li kienu jinsabu f'xi ingredjent jew ingredjenti ta' dak l-ikel, f'konformità mal-prinċipju ta' trasferiment imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, dejjem jekk m'għandhomx xi funzjoni teknoloġika fil-prodott lest; jew
  - (ii) li jintużaw bhala għajnuniet fl-ipproċessar;
- (c) aġenti veikoli u sustanzi li mhumiex addittivi tal-ikel iżda li huma użati bl-istess mod u bl-istess għan bhall-aġenti veikoli, u li jintużaw fil-kwantitajiet strettament neċessarji;
- (d) sustanzi li mhumiex addittivi tal-ikel iżda li huma użati bl-istess mod u bl-istess għan bhall-għajnuniet għall-ipproċessar u xorta għadhom jinsabu fil-prodott lest, anki jekk f'forma mibdula;
- (e) ilma:
  - (i) fejn l-ilma huwa użat waqt il-proċess ta' manifattura unikament għar-rikostituzzjoni ta' ingredjent użat f'forma kkonċentrata jew innixxfa; jew
  - (ii) fil-każ ta' mezz likwidu li mhux normalment ikkonsmat.

*Artikolu 21***Tikkettar ta' ċerti sustanzi jew prodotti li jikkawżaw allergiji jew intolleranzi**

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli adottati taħt l-Artikolu 44(2), id-dettalji msemmijin fil-punt (c) tal-Artikolu 9(1) għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti li ġejjin:

- (a) dawn għandhom ikunu indikati fil-lista tal-ingredjenti f'konformità mar-regoli stabbiliti fl-Artikolu 18(1), b'referenza ċara għall-isem tas-sustanza jew tal-prodott kif elenkat fl-Anness II; u



**▼B**

- (b) l-isem tas-sustanza jew prodott kif elenkat fl-Anness II għandu jiġi enfasizzat permezz ta' tipa li tiddistingwihom b'mod ċar mill-bqija tal-lista tal-ingredjenti, pereżempju permezz tat-tipa, l-istil jew il-kulur tal-isfond.

Fin-nuqqas ta' lista tal-ingredjenti, l-indikazzjoni tad-dettalji msemmijin fil-punt (c) tal-Artikolu 9(1) għandha tinkludi l-kelma "fihom" li ssegwi bl-isem tas-sustanza jew tal-prodott kif elenkat fl-Anness II.

Fejn diversi ingredjenti jew għajnuniet għall-ipproċessar ta' xi ikel joriġinaw minn sustanza jew prodott uniku elenkat fl-Anness II, it-tikkettar għandu jagħmilha ċara għal kull ingredjent jew għajnunata għall-ipproċessar ikkonċernata.

L-indikazzjoni tad-dettalji msemmijin fil-punt (c) tal-Artikolu 9(1) m'għandhiex tkun mehtieġa f'każijiet fejn l-isem tal-ikel jirreferi b'mod ċar għas-sustanza jew għall-prodott kkonċernat.

2. Sabiex tkun żgurata informazzjoni aħjar lill-konsumaturi u biex jittiehed kont tal-progress xjentifiku u l-għarfien tekniku l-aktar reċenti, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina b'mod sistematiku u, meta jkun mehtieġ, taġġorna l-lista fl-Anness II permezz ta' atti ddelegati, taht l-Artikolu 51.

Meta, fil-każ li jiżviluppa riskju għas-saħħa tal-konsumaturi, ikunu jeżistu raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jirrikjedu dan, il-proċedura prevista fl-Artikolu 52 għandha tapplika għall-atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu.

*Artikolu 22***Indikazzjoni kwantitattiva tal-ingredjenti**

1. L-indikazzjoni tal-kwantità ta' xi ingredjent jew kategorija ta' ingredjenti użati fil-fabbrikazzjoni jew preparazzjoni ta' xi ikel għandha tkun mehtieġa fejn l-ingredjent jew kategorija ta' ingredjenti konċernati:

- (a) jidhru fl-isem tal-ikel jew normalment ikunu assoċjati ma' dak l-isem mill-konsumaturi;
- (b) ikunu enfasizzati fuq it-tikkettar bi kliem, stampi jew grafika; jew
- (c) ikunu essenzjali biex jikkarakterizzaw xi ikel u jiddistingwuh mill-prodotti li magħhom jista' jiġi mfixkel minhabba ismu jew id-dehra tiegħu.

2. Regoli tekniċi biex jiġi applikat il-paragrafu 1, inkluż każijiet speċifiċi fejn l-indikazzjoni kwantitattiva mhix se tkun mehtieġa fil-każ ta' ċerti ingredjenti, huma stipulati fl-Anness VIII.

*Artikolu 23***Kwantità netta**

1. Il-kwantità netta tal-ikel għandha tiġi espressa bl-użu ta' litri, ċentilitri, millilitri, kilogrammi jew grammi, kif ikun il-każ:

**▼B**

(a) f'unitajiet ta' volum fil-każ ta' prodotti likwidi;

(b) f'unitajiet ta' massa fil-każ ta' prodotti ohra.

2. Sabiex ikun żgurat fehim aħjar mill-konsumatur tal-informazzjoni dwar l-ikel fuq it-tikketta, il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi għal ċertu ikel speċifikat, permezz ta' atti ddelegati, taħt l-Artikolu 51, metodu differenti ta' espressjoni tal-kwalità netta minn dak stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. Ir-regoli tekniċi għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, inklużi każijiet speċifiċi fejn l-indikazzjoni tal-kwantità netta m'għandhiex tkun meħtieġa, huma stipulati fl-Anness IX.

*Artikolu 24***Data minima ta' durabbiltà, data “uża sa” u d-data tal-iffriżar**

1. Fil-każ ta' ikel li, minn punt di vista mikrobijoloġiku, imur malajr hafna u għalhekk wara perijodu taż-żmien qasir x'aktarx jista' jkun ta' periklu imminenti għal saħħet il-bniedem, id-data ta' kemm iservi l-inqas għandha tinbidel bid-data “uża sa”. Wara d-data sa meta għandu jintuża, l-ikel għandu jitqies li ma jkunx sikur fit-tifsira tal-Artikolu 14(2) sa (5) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002.

2. Id-data adatta għandha tiġi espressa skont l-Anness X.

3. Sabiex tkun żgurata applikazzjoni uniformi fil-mod li bih tkun indikata d-data ta' durabbiltà minima msemija fil-punt 1(c) tal-Anness X, il-Kummissjoni tista' tadotta, atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw ir-regoli f'dan ir-rigward. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 25***Kondizzjonijiet tal-ħżin jew kondizzjonijiet tal-użu**

1. F'każijiet ta' ikel li jirrikjedi kondizzjonijiet speċjali tal-ħżin u/jew kondizzjoni tal-użu, dawn il-kondizzjonijiet għandhom jiġu indikati.

2. Biex jippermettu l-ħżin jew użu xieraq tal-ikel wara l-ftuh tal-pakkett, il-kondizzjonijiet tal-ħżin u/jew il-limitu taż-żmien għall-konsum għandu jiġi indikat, fejn ikun xieraq.

*Artikolu 26***Pajjiż tal-origini jew post ta' provenjenza**

1. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-reqwiziti tat-tikkettar previsti fid-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, b'mod partikolari, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel bħala speċjalitajiet tradizzjonali garantiti <sup>(1)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

## ▼B

2. Indikazzjoni tal-pajjiż tal-orìgini jew tal-post ta' provenjenza għandu jkun obligatorju:

- (a) fejn in-nuqqas ta' din l-indikazzjoni jista' jiżgwi lill-konsumatur fir-rigward tal-pajjiż veru tal-orìgini jew il-post veru ta' provenjenza tal-ikel, b'mod partikolari jekk l-informazzjoni li jkun hemm mal-ikel jew it-tikketa b'mod globali tista' b'xi mod iehor timplika li l-ikel għandu pajjiż differenti tal-orìgini jew post differenti ta' provenjenza;
- (b) għal-laħam, li jaqa' taht il-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda ("NM") elenkati fl-Anness XI. L-applikazzjoni ta' dan il-punt għandha tkun sugġetta għall-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni msemmijin fil-paragrafu 8.

3. Fejn jingħata l-pajjiż tal-orìgini jew il-post ta' provenjenza tal-ikel u fejn dan ma jkunx l-istess bħal dak tal-ingredjent primarju tiegħu:

- (a) il-pajjiż tal-orìgini jew il-post ta' provenjenza tal-ingredjent primarju kkonċernat għandu jingħata wkoll; jew
- (b) il-pajjiż tal-orìgini jew il-post ta' provenjenza tal-ingredjent primarju għandu jiġi indikat bhala differenti minn dak tal-ikel.

L-applikazzjoni ta dan il-paragrafu għandha tkun sugġetta għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemmijin fil-paragrafu 8.

4. Sa hames snin mid-data tal-applikazzjoni tal-punt (b) tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sabiex tiġi evalwata l-indikazzjoni obligatorja tal-pajjiż tal-orìgini jew tal-post ta' provenjenza għall-prodotti msemmijin f'dak il-punt.

5. Sat-13 ta' Diċembru 2014 il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapporti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fir-rigward tal-indikazzjoni obligatorja tal-pajjiż tal-orìgini jew tal-post ta' provenjenza għall-ikel li ġej:

- (a) tipi oħra ta' laħam barra ċ-ċanga u barra dawk imsemmijin fil-punt (b) tal-paragrafu 2;
- (b) ħalib;
- (c) ħalib użat bhala ingredjent fil-prodotti tal-ħalib;
- (d) ikel mhux ipproċessat;
- (e) prodotti b'ingredjent uniku;
- (f) ingredjenti li jirrappreżentaw aktar minn 50 % tal-ikel.

6. Sat-13 ta' Diċembru 2013 il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-indikazzjoni obligatorja tal-pajjiż ta' orìgini jew tal-post ta' provenjenza għal-laħam użat bhala ingredjent.

7. Ir-rapporti msemmija fil-paragrafi 5 u 6 għandhom jiehdu kont tal-ħtieġa għall-konsumaturi li jkunu informati, tal-fattibbiltà li tingħata l-indikazzjoni obligatorja tal-pajjiż ta' orìgini jew tal-post ta' provenjenza u analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-introduzzjoni ta' tali miżuri, inkluzi l-impatt legali fuq is-suq intern u l-impatt fuq il-kummerċ internazzjonali.

**▼B**

Il-Kummissjoni tista' takkumpanja dawk ir-rapporti bi proposti biex jiġu modifikati d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni.

8. Sat-13 ta' Diċembru 2013 wara li jkunu saru l-valutazzjonijiet tal-impatt, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw l-applikazzjoni tal-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-applikazzjoni tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).

9. Fil-każ tal-ikel imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 2, f'punt (a) tal-paragrafu 5 u fil-paragrafu 6, ir-rapporti u l-valutazzjonijiet tal-impatt fl-ambitu ta' dan l-Artikolu għandhom iqisu, *inter alia*, l-għazliet għall-modalitajiet tal-espressjoni tal-pajjiż ta' oriġini jew post ta' provenjenza ta' dak l-ikel, b'mod partikolari fir-rigward ta' kull wiehed mill-punti determinanti li ġejjin fil-hajja tal-annimal:

(a) il-post tat-twelid;

(b) il-post tat-trobbija;

(c) il-post tal-qtil.

*Artikolu 27***Istruzzjonijiet għall-użu**

1. L-istruzzjonijiet dwar l-użu ta' xi ikel għandhom jiġu indikati b'tali mod li jippermettu l-użu korrett tal-ikel.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli ddettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 għal certu ikel. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 28***Qawwa alkoholika**

1. Ir-regoli dwar l-indikazzjoni tal-qawwa alkoholika bil-volum għandhom, fil-każ ta' prodotti kklassifikati taht il-kodiċi NM 2204, ikunu dawk stabbiliti fid-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni applikabli għal dawn il-prodotti.

2. Is-sahha alkoholika proprja skont il-volum tax-xorb li fih aktar minn 1,2 % bil-volum ta' alkohol barra dak imsemmi fil-paragrafu 1 għandha tiġi indikata skont l-Anness XII.

*TAQSIMA 3****Dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni****Artikolu 29***Relazzjoni ma' leġislazzjoni ohra**

1. Din it-Taqsima m'għandhiex tapplika għall-ikel fil-kamp ta' applikazzjoni tal-leġislazzjoni li ġejja:

**▼B**

- (a) id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel <sup>(1)</sup>;
- (b) id-Direttiva 2009/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar l-isfruttament u t-tqeghid fis-suq ta' ilmijiet minerali naturali <sup>(2)</sup>.

2. Din it-Taqsima għandha tapplika mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari <sup>(3)</sup> u Direttivi speċifiċi kif imsemmijin fl-Artikolu 4(1) ta' dik id-Direttiva.

*Artikolu 30***Kontenut**

1. Id-dikjarazzjoni obligatorja dwar in-nutrizzjoni għandha tinkludi dan li ġej:

- (a) il-valur enerġetiku; u
- (b) l-ammonti ta' xaham, saturati, karboidrati, zokkor, proteini u melh.

Fejn ikun il-każ, dikjarazzjoni li tindika li l-kontenut tal-melh huwa esklużivament minhabba l-preżenza ta' sodju li jittrabba b'mod naturali tista' tidher qrib hafna tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni.

2. Il-kontenut tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni obligatorja msemmija fil-paragrafu 1 jista' jkun issupplimentat b'indikazzjoni tal-ammonti ta' wieħed minn dan li ġej jew aktar:

- (a) mono-insaturati;
- (b) poli-insaturati;
- (c) polioli;
- (d) lamtu;
- (e) fibra alimentari;
- (f) kwalunkwe vitamina jew mineral elenkati fil-punt 1 tal-Parti A tal-Anness XIII, u li jkunu preżenti f'ammonti sinifikanti kif iddefiniti fil-punt 2 tal-Parti A tal-Anness XIII.

3. Fejn it-tikkettar ta' ikel ippakkjat bil-lest jipprevedi d-dikjarazzjoni obligatorja dwar in-nutrizzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-informazzjoni li ġejja tista' tiġi ripetuta fiha:

- (a) il-valur enerġetiku; jew
- (b) il-valur enerġetiku flimkien mal-ammonti ta' xaham, saturati, zokkor u melh.

<sup>(1)</sup> ĠU L 183, 12.7.2002, p. 51.

<sup>(2)</sup> ĠU L 164, 26.6.2009, p. 45.

<sup>(3)</sup> ĠU L 124, 20.5.2009, p. 21.

**▼B**

4. B'deroga mill-Artikolu 36(1), fejn it-tikkettar tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 16(4) jipprevedi dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni, il-kontenut ta' dik id-dikjarazzjoni jista' jkun limitat biss għall-valur enerġetiku.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 44 u b'deroga mill-Artikolu 36(1), fejn it-tikkettar tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 44(1) jipprovdidi dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni, il-kontenut ta' dik id-dikjarazzjoni jista' jkun limitat biss għal:

(a) il-valur enerġetiku; jew

(b) il-valur enerġetiku flimkien mal-ammonti ta' xaham, saturati, zokkor u melh.

6. Sabiex jittiehed kont tar-rilevanza tal-partikolaritajiet imsemmija fil-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-informazzjoni tal-konsumaturi, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati, taħt l-Artikolu 51, temenda l-listi fil-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu, billi żżid jew tneħhi d-dettalji.

7. Sat-13 ta' Diċembru 2014 il-Kummissjoni, wara li tkun qieset l-evidenza xjentifika u l-esperjenza akkwistata fl-Istati Membri, għandha tissottometti rapport dwar il-preżenza ta' xahmijiet trans fl-ikel u fid-dieta ġenerali tal-popolazzjoni tal-Unjoni. L-għan tar-rapport għandu jkun li jivvaluta l-impatt ta' mezz xierqa li jkunu jistgħu jippermettu lill-konsumaturi jagħmlu għażliet aħjar rigward ikel tajjeb għas-saħħa u d-dieta b'mod ġenerali jew li jkunu jistgħu jipromwovu l-produzzjoni ta' ikel aktar tajjeb għas-saħħa offrut lill-konsumaturi, inklużi, fost oħrajn, l-ghoti ta' informazzjoni lill-konsumaturi dwar xahmijiet trans, jew restrizzjonijiet fuq l-użi tagħhom. Il-Kummissjoni għandha takkumpanja dan ir-rapport bi proposta leġislattiva, jekk ikun xieraq.

*Artikolu 31***Kalkolu**

1. Il-valur enerġetiku għandu jiġi kkalkulat permezz tal-fatturi ta' konverżjoni elenkati fl-Anness XIV.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta, permezz ta' atti ddelegati, taħt l-Artikolu 51, fatturi ta' konverżjoni għall-vitami u l-minerali msemmija fil-punt 1 ta' Parti A tal-Anness XIII, sabiex ikun ikkalkulat il-kontenut ta' dawn il-vitami u minerali fl-ikel b'mod aktar preċiż. Dawk il-fatturi ta' konverżjoni għandhom jiżiedu fl-Anness XIV.

3. Il-valur enerġetiku u l-ammonti ta' nutrijenti msemmijin fl-Artikolu 30(1) sa (5) għandhom ikunu dawk tal-ikel kif jinbiegħ.

Fejn adegwat, l-informazzjoni tista' tkun marbuta mal-ikel wara l-preparazzjoni, dejjem jekk jingħataw istruzzjonijiet dettaljati biżżejjed dwar il-preparazzjoni u l-informazzjoni tkun marbuta mal-ikel kif jiġi mhejji għall-konsum.

**▼B**

4. Il-valuri ddikjarati għandhom, skont il-każ individwali, ikunu l-valuri medji bbażati fuq:

- (a) l-analizi tal-ikel magħmula mill-fabbrikant;
- (b) kalkolu mill-valuri magħrufa jew medja attwali tal-ingredjenti użati; jew
- (c) kalkolu minn data ġeneralment stabbilita u aċċettata.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni uniformi ta' dan il-paragrafu fir-rigward tal-preċiżjoni tal-valuri ddikjarati bħalma huma d-differenzi bejn il-valuri ddikjarati u dawk stabbiliti matul verifiki uffiċjali. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 32***Espressjoni għal kull 100 g jew għal kull 100 ml**

1. Il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti msemmija fl-Artikolu 30(1) sa (5) għandhom ikunu espressi bl-użu tal-unitajiet tal-kejl elenkati fl-Anness XV.
2. Il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti msemmija fl-Artikolu 30(1) sa (5) għandhom ikunu espressi għal kull 100 g jew għal kull 100 ml.
3. Fejn prevista, id-dikjarazzjoni dwar il-vitami u l-minerali għandha, minbarra l-forma ta' espressjoni msemmija fil-paragrafu 2, tiġi espressa bħala perċentwal tal-konsum referenzjali imsemmi fil-punt 1 tal-Parti A tal-Anness XIII b'rabta għal kull 100 g jew għal kull 100 ml.
4. Minbarra l-forma ta' espressjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-valur enerġetiku u l-ammonti ta' nutrijenti msemmijin fl-Artikolu 30(1), (3), (4) u (5) jista' jiġi espress, kif adatt, bħala perċentwal tal-konsum referenzjali imsemmi fil-Parti B tal-Anness XIII relattivament għal kull 100 g jew għal kull 100 ml.
5. Fejn ikunu pprovduti l-indikazzjonijiet skont paragrafu 4, id-dikjarazzjoni addizzjonali li ġejja għandha tiġi indikata qrib: "Il-konsum ta' referenza ta' adult medju (8 400 kJ/2 000 kcal)".

*Artikolu 33***Espressjoni abbażi ta' kull porzjon jew kull unità ta' konsum**

1. Fil-każijiet li ġejjin, il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti msemmija fl-Artikolu 30(1) sa (5) jistgħu jkunu espressi għal kull porzjon u/jew għal kull unità ta' konsum, faċilment rikonossibbli mill-konsumaturi, sakemm il-porzjon jew l-unità tkun kwantifikata fit-tikketa u li l-għadd ta' porzjonijiet jew unitajiet li jinsabu fil-pakkett ikun imsemmi:

**▼B**

- (a) barra mill-forma ta' espressjoni għal kull 100 g jew għal kull 100 ml msemmija fl-Artikolu 32(2);
- (b) barra mill-forma ta' espressjoni għal kull 100 g jew għal kull 100 ml msemmija fl-Artikolu 32(3) rigward l-ammonti ta' vitamini u minerali;
- (c) barra mill-forma ta' espressjoni għal kull 100 g jew għal kull 100 ml msemmija fl-Artikolu 32(4).

2. B'deroga mill-Artikolu 32(2), fil-kazijiet imsemmijin fil-punt (b) tal-Artikolu 30(3) l-ammont ta' nutrijenti u/jew il-perċentwal tal-konsum referenzjali stabbilit fil-Parti B tal-Anness XIII jistgħu jkunu espressi abbażi ta' unità għal kull porzjoni jew għal kull unità tal-konsum biss.

Meta l-ammonti tan-nutrijenti jkunu espressi fuq il-baži ta' kull porzjon jew ta' kull unità ta' konsum biss skont l-ewwel subparagrafu, il-valur enerġetiku għandu jiġi espress għal kull 100 g jew għal kull 100 ml u fuq il-baži ta' kull porzjon jew ta' kull unità tal-konsum.

3. B'deroga mill-Artikolu 32(2), fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 30(5) il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti u/jew il-perċentwal tal-konsum ta' referenza stabbilit fil-Parti B tal-Anness XIII jistgħu jkunu espressi abbażi ta' unità għal kull porzjoni jew għal kull konsum biss.

4. Il-porzjon jew l-unità użati għandhom ikunu indikati fil-qrib ferm tad-dikjarazzjoni ta' nutrizzjoni.

5. Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni uniformi tal-espressjoni tad-dikjarazzjoni ta' nutrizzjoni għal kull porzjon jew għal kull unità ta' konsum biex tkun pprovduta baži uniformi ta' tqabbil għall-konsumaturi, il-Kummissjoni għandha, b'kont mehud tal-imġieba tal-konsum attwali tal-konsumaturi kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet tad-dieta, tadotta permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, regoli dwar l-espressjoni għal kull porzjon jew għal kull unità ta' konsum għal kategoriji speċifiki ta' ikel. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 34***Prezentazzjoni**

1. Id-dettalji msemmijin fl-Artikolu 30(1) u (2) għandhom ikunu inklużi fl-istess linji viżivi. Huma għandhom jiġu pprezentati flimkien f'format ċar u, fejn ikun il-kaz, fl-ordni tal-prezentazzjoni prevista fl-Anness XV.

2. Id-dettalji msemmijin fl-Artikolu 30(1) u (2) għandhom ikunu pprezentati, jekk l-isparju jippermetti, f'format tabulari bin-numri allinjati. Jekk ma jkunx hemm spazju, id-dikjarazzjoni għandha tidher f'format lineari.

3. Id-dettalji msemmijin fl-Artikolu 30(3) għandhom ikunu pprezentati:

- (a) fil-linja viżiva ewlenija; u
- (b) bl-użu ta' daqs tat-tipa skont l-Artikolu 13(2).



**▼B**

Id-dettalji msemija fl-Artikolu 30(3) jistgħu jkunu pprezentati f'format differenti minn dak speċifikat fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

4. Id-dettalji msemija fl-Artikolu 30(4) u (5) jistgħu jkunu pprezentati f'format differenti minn dak speċifikat fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

5. F'każijiet fejn il-valur enerġetiku jew l-ammont ta' jew nutrijent(i) fi prodott huma negliġibbli, l-informazzjoni dwar dawk l-elementi tista' tiġi sostitwita bi tqarrija bħal "Fih ammonti negliġibbli ta' ..." u għandhom ikunu indikati qrib sew tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni meta preżenti.

Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni uniformi ta' dan il-paragrafu, il-Kummissjoni tista', tadotta l-atti ta' implimentazzjoni dwar il-valur enerġetiku u l-ammonti ta' nutrijenti msemija fl-Artikolu 30(1) sa (5) li jisgħu jitqiesu bħala negliġibbli. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 48(2).

6. Sabiex tkun żgurata applikazzjoni uniformi fil-mod li bih tkun ipprezentata d-dikjarazzjoni ta' nutrizzjoni skont il-formats imsemija fil-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni f'dan ir-rigward. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 48(2).

*Artikolu 35***Forum addizzjonali ta' espressjoni u preżentazzjoni**

1. Barra l-forom ta' espressjoni msemijin fl-Artikolu 32(2) u (4) u fl-Artikolu 33 u barra l-preżentazzjoni msemija fl-Artikolu 34(2), il-valur enerġetiku u l-ammont ta' nutrijenti msemijin fl-Artikolu 30(1) sa (5) jistgħu jingħataw f'xi forom oħra ta' espressjoni u/jew jiġu pprezentati bl-użu ta' forom jew simboli grafiċi barra kliem jew numri, sakemm ikunu sodisfatti r-rekwiziti li ġejjin:

- (a) huma bbażati fuq rċerka tal-konsumatur serja u xjentifikament valida u ma jiżgwidawx lill-konsumatur kif imsemmi fl-Artikolu 7;
- (b) l-iżvilupp tagħhom ikun ir-riżultat ta' konsultazzjoni ma' firxa wiesgħa ta' gruppi ta' partijiet interessati;
- (c) huma għandhom l-għan li jiffaċilitaw il-mod kif il-konsumatur jifhem il-kontribut jew l-importanza tal-ikel fir-rigward tal-enerġija u kontenut ta' nutrijent ta' xi dieta;
- (d) dawn jiġu appoggati b'evidenza xjentifikament valida dwar kemm il-konsumatur medju jifhem dawn il-forom ta' espressjoni jew preżentazzjoni;
- (e) fil-każ ta' forom oħra ta' espressjoni, dawn ikunu bbażati jew fuq il-konsum referenzjali armonizzati imniżżel fl-Anness XIII, jew jekk ma jkunx jeżisti, fuq parir xjentifiku aċċettat b'mod generali dwar il-konsum ta' enerġija jew nutrijenti;

**▼B**

- (f) huma oġġettivi u mhux diskriminatorji; u
- (g) l-applikazzjoni tagħhom ma tohloqx ostakoli għall-moviment liberu tal-oġġetti.

2. L-Istati Membri jistgħu jirrakkomandaw lill-operaturi fin-negozju tal-ikel, l-użu ta' forma addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni waħda jew aktar tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni li huma jikkunsidraw bħala l-aktar li tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) sa (g) tal-paragrafu 1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bid-dettalji ta' forom addizzjonali ta' espressjoni u prezentazzjoni bħal dawn.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw monitoraġġ adegwat ta' forom addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni li huma preżenti fis-suq fit-territorju tagħhom.

Sabiex jiffaċilitaw il-monitoraġġ tal-użu ta' forom addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jesigū li l-operaturi fin-negozju tal-ikel iqieghdu fis-suq fit-territorju tagħhom ikel li jkollu informazzjoni bħal din biex jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti dwar l-użu ta' forma addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni u biex jipprovduhom il-gustifikazzjonijiet rilevanti rigward it-tweġġit tar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) sa (g) tal-paragrafu 1. F'każi bħal dawn, informazzjoni dwar il-waqfien tal-użu ta' forom addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni bħal dawn tista' tintalab ukoll.

4. Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita u torganizza l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri, hija nnifisha u l-partijiet interessati dwar kwistjonijiet relatati mal-użu ta' kwalunkwe forma addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni.

5. Sat-13 ta' Diċembru 2017, fid-dawl tal-esperjenza miksuba, il-Kummissjoni għandha tipprezenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-użu ta' forom addizzjonali ta' espressjoni u prezentazzjoni, dwar l-effett tagħom fuq is-suq intern u dwar ir-rakkomandabilità ta' aktar armonizzazzjoni ta' daww il-forom ta' espressjoni u prezentazzjoni. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni rilevanti rigward l-użu ta' forom addizzjonali ta' espressjoni jew prezentazzjoni bħal dawn fis-suq fit-territorju tagħhom. Il-Kummissjoni tista' takkumpanja dan ir-rapport bi proposti biex jiġu modifikati d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni.

6. Sabiex tiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni ta' paragrafi 1, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-procedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).

## KAPITOLU V

## INFORMAZZJONI VOLONTARJA DWAR L-IKEL

*Artikolu 36***Rekwiżiti applikabbli**

1. Fejn l-informazzjoni dwar l-ikel imsemmija fl-Artikoli 9 u 10 tingħata b'mod volontarju, dik l-informazzjoni għandha tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsimiet 2 u 3 tal-Kapitolu IV.

**▼B**

2. L-informazzjoni dwar l-ikel ipprovduta fuq bażi volontarja għandha tissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) hija m'għandhiex tqarraq lill-konsumatur kif imsemmi fl-Artikolu 7;
- (b) hija m'għandhiex tkun ambigwa jew li tohloq konfużjoni għall-konsumaturi; u
- (c) hija għandha, fejn ikun il-każ, tkun ibbażata fuq id-data xjentifika rilevanti.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni dwar l-applikazzjoni tar-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għall-informazzjoni volontarja dwar l-ikel li ġejja:

- (a) Informazzjoni dwar il-preżenza possibbli u mhux intenzjonata ta' sustanzi jew prodotti fl-ikel li jikkawżaw allergiji jew intolleranzi;
- (b) informazzjoni dwar jekk ikel ikunx xieraq għall-veġetarjani jew vegani;
- (c) l-indikazzjoni ta' intakes ta' referenza għal gruppi speċifiċi tal-popolazzjoni apparti l-intakes ta' referenza imniżzla fl-Anness XIII; u

**▼M1**

- (d) informazzjoni dwar l-assenza jew il-preżenza mnaqqsa ta' glutina fl-ikel.

**▼B**

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(2).

4. Sabiex tiżgura li l-konsumaturi huma infurmata b'mod adatt, fejn informazzjoni dwar ikel volontarju hija pprovduta minn operaturi fin-negozju tal-ikel fuq bażi diverġenti li tista' tqarraq jew tohloq konfużjoni għall-konsumatur, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati, taht l-Artikolu 51, tipprovdi każijiet addizzjonali ta' provvista ta' informazzjoni volontarja dwar ikel għal dawk imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 37***Prezentazzjoni**

L-informazzjoni volontarja dwar l-ikel m'għandhiex tintwera għad-detriment tal-ispazju dispost għall-informazzjoni obbligatorja dwar l-ikel.

## KAPITOLU VI

**MIZURI NAZZJONALI***Artikolu 38***Mizuri nazzjonali**

1. Fir-rigward tal-kwistjonijiet speċifikament armonizzati minn dan ir-Regolament, l-Istati Membri m'għandhomx ikunu jistgħu jadottaw lanqas iżommu mizuri nazzjonali sakemm ma jkunux awtorizzati mill-igi tal-Unjoni. Dawk il-mizuri nazzjonali m'għandhomx jikkawżaw ostakoli għall-moviment liberu tal-prodotti, inkluża d-diskriminazzjoni fil-konfront ta' ikel minn Stati Membri oħra.

**▼B**

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 39, l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri nazzjonali dwar kwistjonijiet li mhumiex speċifikament armonizzati minn dan ir-Regolament dment li huma ma jipprojbixxux, ma jimpedixxux jew ma jirristrengux il-moviment liberu tal-prodotti li huma f'konformità ma' dan ir-Regolament.

*Artikolu 39***Miżuri nazzjonali u dettalji obligatorji addizzjonali**

1. Minbarra d-dettalji partikolari msemmija fl-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 10, l-Istati Membri jistgħu, skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 45, jadottaw miżuri sabiex jesigū dettalji obligatorji addizzjonali għal tipi jew kategoriji speċifiċi ta' ikel, iġġustifikati abbażi ta' mill-anqas waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) il-protezzjoni tas-saħħa pubblika;
- (b) il-protezzjoni tal-konsumaturi;
- (c) il-prevenzjoni ta' frodi;
- (d) il-protezzjoni tad-drittijiet industrijali u kummerċjali tal-proprjetà, l-indikazzjonijiet tal-provenjenza, il-postijiet tal-origini registrati u l-prevenzjoni ta' kompetizzjoni żleali.

2. Taht il-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu miżuri li jikkonċernaw l-indikazzjoni obligatorja tal-pajjiż ta' origini jew il-post ta' provenjenza ta' ikel biss fejn hemm rabta ppruvata bejn ċerti kwalitajiet tal-ikel u l-origini jew il-provenjenza tiegħu. Meta jinnotifikaw miżuri bħal dawn lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdū evidenza li l-maġġoranza tal-konsumaturi jorbtu valur sinifikanti mal-forniment ta' din l-informazzjoni.

*Artikolu 40***Halib u prodotti tal-halib**

L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri li jidderogaw mill-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 10(1) fil-każ tal-halib u tal-prodotti tal-halib ipprezentati fi fliexken tal-ħġieġ intizi biex jiġu użati mill-ġdid.

Huma għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-miżuri minnufih.

*Artikolu 41***Xorb alkoholiku**

L-Istati Membri jistgħu, sakemm jiġu adottati d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 16(4), iżommu fis-seħħ miżuri nazzjonali fir-rigward tal-elenkar ta' ingredjenti fil-każ ta' xorb li fih aktar minn 1,2 % bhala volum ta' alkohol.

*Artikolu 42***Espressjoni tal-kwantità netta**

Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 23(2) rigward l-espressjoni netta tal-kwantità għal ikel speċifikat b'mod differenti minn dak previst fl-Artikolu 23(1), l-Istati Membri għandhom iżommu fis-seħħ miżuri nazzjonali adottati qabel it-12 ta' Diċembru 2011.

**▼B**

Sat-13 ta' Diċembru 2014, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan it-tip ta' miżuri. Il-Kummissjoni għandha tiġbed l-attenzjoni tal-Istati Membri l-oħra dwar dawn.

*Artikolu 43***Indikazzjoni volontarja ta' intakes ta' referenza għal gruppi speċifiċi tal-popolazzjoni**

Sal-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni msemmija f'punt (c) tal-Artikolu 36(3), l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri nazzjonali dwar l-indikazzjoni volontarja ta' konsum ta' referenza għal grupp/i speċifiku/ċi tal-popolazzjoni.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-miżuri mingħajr telf ta' zmien.

*Artikolu 44***Miżuri nazzjonali għall-ikel li mhux ippakkjat bil-lest**

1. Fejn l-ikel ikun offrut għall-bejgħ lill-konsumatur finali jew lil fornituri tal-massa mingħajr ma jkun ippakkjat bil-lest, jew fejn l-ikel jiġi ppakkjat fuq il-post fejn jinbiegħ fuq talba tal-konsumatur jew ikun ppakkjat bil-lest għall-bejgħ dirett:

- (a) il-forniment ta' dettalji speċifikati fil-punt (c) tal-Artikolu 9(1) huwa mandatorju;
- (b) il-forniment ta' dettalji oħrajn imsemmija fl-Artikoli 9 u 10 mhux mandatorju sakemm l-Istati Membri ma jadottawx miżuri nazzjonali li jehtieġu l-forniment ta' xi wħud mid-dettalji jew kollha kemm huma jew elementi ta' dawk id-dettalji.

2. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri nazzjonali dwar il-mezz li bih id-dettalji jew l-elementi ta' dawk id-dettalji speċifikati fil-paragrafu 1 għandhom isiru disponibbli u, fejn ikun il-każ, il-forom ta' espressjoni jew preżentazzjoni tagħhom.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u fil-paragrafu 2 mingħajr dewmien.

*Artikolu 45***Proċedura ta' notifika**

1. Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, l-Istat Membru li jqis li hu mehtieġ li tiġi adottata l-legiżlazzjoni ġdida ta' informazzjoni dwar l-ikel, għandu jgħarraf bil-quddiem lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-miżuri mahsuba u jagħti r-raġunijiet li jiġġustifikawhom.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Kumitat Stabbilit dwar il-Proċess tal-Ikel u Saħħet l-Annimali stabbilit bl-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jekk tqis li dik il-konsultazzjoni hi utli jew jekk xi Stat Membru jitlob hekk. F'dak il-każ, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dan il-proċess ikun trasparenti għall-partijiet interessati kollha.

**▼B**

3. L-Istat Membru li jqis li hu mehtieg li tigi adottata l-legizlazzjoni g'dida ta' informazzjoni dwar l-ikel jista' jiehu l-mizuri mahsuba biss tliet xhur wara n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, dejjem jekk ma jkunx ircieva opinjoni negattiva tal-Kummissjoni.

4. Jekk l-opinjoni tal-Kummissjoni tkun negattiva, u qabel l-iskadenza tal-perijodu msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni ghandha tibda l-procedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 48(2) sabiex tiddetermina jekk il-mizuri previsti jistghux jigu implimentati, jekk necessarju suggetti ghall-modifiki opportuni.

5. Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Gunju 1998 li tistipula procedura ghall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti teknici u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjeta ta' Informatika <sup>(1)</sup> m'ghandhiex tapplika ghall-mizuri li jaqghu fi hdan il-procedura ta' notifika specifika f'dan l-Artikolu.

## KAPITOLU VII

**DISPOŻIZZJONIJIET TA' IMPLIMENTAZZJONI, TA' EMENDAR U DAWK FINALI***Artikolu 46***Emendi ghall-Annessi**

Sabiex jittiehed kont tal-progress tekniku, l-izviluppi xjentifici, is-sahha tal-konsumatur jew il-htiega tieghu ghall-informazzjoni, u suggett ghad-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 10(2) u l-Artikolu 21(2) li jirrigwardaw l-emendi tal-Annessi II u III, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ddelegati taht l-Artikolu 51, temenda l-Annessi ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 47***Perijodu tranzizzjonali ghal u data ta' applikazzjoni tal- mizuri ta' implimentazzjoni jew atti ddelegati**

1. Minghajr pregradizzju ghall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, fl-ezer-cizzju tas-setghat moghtija lilha permezz ta' dan ir-Regolament biex tadotta mizuri permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont il-procedura ta' ezami msemmija fl-Artikolu 48(2) jew permezz ta' atti ddelegati taht l-Artikolu 51 il-Kummissjoni ghandha:

- (a) tistabilixxi perijodu tranzizzjonali adatt ghall-applikazzjoni tal-mizuri l-godda, li matulu l-ikel li jkollu tikketti li ma jikkonformawx mal-mizuri l-godda jista' jitqieghed fis-suq u li warajh il-hazniet ta' dak l-ikel li tqieghdu fis-suq qabel ma jintemm il-perijodu tranzizzjonali jistghu jibqghu jinbieghu sa meta jispiécaw; u
- (b) tizgura li dawk il-mizuri japplikaw mill-1 ta' April fi kwlunkwe sena kalendarja.

<sup>(1)</sup> ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37.

**▼B**

2. Il-paragrafu 1 ma ghandux japplika f'kazijiet ta' urgenza, fejn l-ghan tal-miżuri msemija f'dak il-paragrafu jkun il-protezzjoni tas-sahha tal-bniedem.

*Artikolu 48***Kumitat**

1. Il-Kummissjoni ghandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti tal-Katina tal-Ikel u s-Sahha tal-Annimali mwaqqaf bl-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002. Dan il-Kumitat huwa kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikoli 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Meta l-Kumitat ma jaghtix opinjoni, il-Kummissjoni ma ghandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni u ghandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 49***Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 1924/2006**

L-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 huma b'dan sostitwiti b'dan li ġej:

“It-tikkettar dwar in-nutrizzjoni ta' prodotti li dwarhom tkun saret dikjarazzjoni dwar nutrizzjoni u/jew sahha ghandu jkun obligatorju, bl-eċċezzjoni tar-reklamar ġeneriku. L-informazzjoni li trid tinghata ghandha tikkonsisti minn dik speifikata fl-Artikolu 30(1)tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi (\*) Fejn issir dikjarazzjoni dwar nutrizzjoni u/jew is-sahha ghal nutrijent imsemmi fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 l-ammont ta' dak in-nutrijent ghandu jkun iddikjarat konformement mal-Artikoli 31 sa 34 tar-Regolament.

L-ammont jew ammonti tas-sustanza jew sustanzi li magghom hi marbuta dikjarazzjoni dwar nutrizzjoni jew sahha li ma jidhrux fuq it-tikketta tan-nutrizzjoni ghandhom ikunu indikati fl-istess linji vizivi bhat-tikketta dwar in-nutrizzjoni u ghandhom ikunu espressi skont l-Artikoli 31, 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 1169/2011. L-unitajiet ta' kejl uzati biex jiġi espress l-ammont tas-sustanza ghandhom ikunu adegwati ghas-sustanzi individwali kkonċernati.

(\*) ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18”.

*Artikolu 50***Emendi ghar-Regolament (KE) Nru 1925/2006**

Il-paragrafu 3 tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. L-ittikkettar nutrittiv ta' prodotti li magghom ġew miżjuda vitamini u minerali u li huma koperti minn dan ir-Regolament ghandu jkun obligatorju. L-informazzjoni li trid tinghata ghandha

## ▼B

tkun magħmula minn dik speċifikata fl-Artikolu 30(1) tar-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni fuq l-ikel lill-konsumaturi (\*) u tal-ammonti totali prezenti tal-vitamins u l-minerali meta jiġu mizjuda mal-ikel.

(\*) ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18”.

*Artikolu 51*

**Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti ddelegati hija konferita lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni tal-atti ddelegati msemija fl-Artikolu 9(3), l-Artikolu 10(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13(4), l-Artikolu 18(5), l-Artikolu 19(2), l-Artikolu 21(2), l-Artikolu 23(2), l-Artikolu 30(6), l-Artikolu 31(2), l-Artikolu 36(4) u l-Artikolu 46 hija b'dan konferita lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin wara t-12 ta' Diċembru 2011. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħat mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħat għandha tkun estiża b'mod taċitu għal perijodi ta' tul ta' żmien identiċi, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estenzjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 9(3), l-Artikolu 10(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13(4), l-Artikolu 18(5), l-Artikolu 19(2), l-Artikolu 21(2), l-Artikolu 23(2), l-Artikolu 30(6), l-Artikolu 31(2), l-Artikolu 36(4) u l-Artikolu 46 tista' tiġi revokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-sehħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemm-hekk. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att ddelegat li jkun diġà fis-sehħ.

4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah b'mod simultanju lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 9(3), l-Artikolu 10(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13(4), l-Artikolu 18(5), l-Artikolu 19(2), l-Artikolu 21(2), l-Artikolu 23(2), l-Artikolu 30(6), l-Artikolu 31(2), l-Artikolu 36(4) u l-Artikolu 46 għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma saritx oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel it-tmiem ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma infurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li ma joġġezzjonawx. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.





*Artikolu 52*

**Proċedura ta' urġenza**

1. L-atti ddelegati adottati taht dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh mingħajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tkun saret l-ebda oġġezzjoni skont il-paragrafu 2. In-notifika ta' att iddelegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tiddikjara r-raġunijiet għall-użu tal-proċedura ta' urġenza.

2. Kemm Il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att iddelegat f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 51(5). F'tali każ, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att mingħajr dewmien wara n-notifika tad-deċiżjoni li ssir oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

*Artikolu 53*

**Thassir**

1. Id-Direttivi 87/250/KEE, 90/496/KEE, 1999/10/KE, 2000/13/KE, 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament (KE) No 608/2004 huma b'dan imhassra b'effett mit-13 ta' Diċembru 2014.

2. Ir-referenzi għall-atti mhassra għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 54*

**Mizuri tranżizzjonali**

1. Ikel imqiegħed fis-suq jew ittikkettat qabel it-13 ta' Diċembru 2014 li mhuwiex konformi mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jista' jitqiegħed fis-suq sakemm il-provvisti tal-ikel ikunu ntużaw kollha.

Ikel imqiegħed fis-suq jew ittikkettat qabel it-13 ta' Diċembru 2016 li mhuwiex konformi mar-rekwizit stabbilit fil-punt (1) tal-Artikolu 9(1) jista' jitqiegħed fis-suq sakemm il-provvisti tal-ikel ikunu ntużaw kollha.

Ikel imqiegħed fis-suq jew ittikkettat qabel l-1 ta' Jannar 2014 li mhuwiex konformi mar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti B tal-Anness VI jista' jitqiegħed fis-suq sakemm il-provvisti tal-ikel ikunu ntużaw kollha.

2. Bejn it-13 ta' Diċembru 2014 u t-13 ta' Diċembru 2016, fejn iddikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni hija pprovduta fuq bażi volontarju, hija għandha tkun konformi mal-Artikoli 30 u 35.

3. Minkejja d-Direttiva 90/496/KEE, l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1925/2006, l-ikel ittikkettat skont l-Artikoli 30 sa 35 ta' dan ir-Regolament jista' jitqiegħed fis-suq qabel it-13 ta' Diċembru 2014.

**▼B**

Minkejja r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1162/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabilixxi miżuri tranzitorji għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 853/2004, (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, l-ikel ittikkettat skont il-Parti B tal-Anness VI ta' dan ir-Regolament jista' jitqiegħed fis-suq qabel l-1 ta' Jannar 2014.

*Artikolu 55***Dhul fis-seħh u data ta' applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mit-13 ta' Diċembru 2014, bl-eċċezzjoni tal-punt (1) tal-Artikolu 9(1), li għandu japplika mit-13 ta' Diċembru 2016 u l-Parti B tal-Anness VI li għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

<sup>(1)</sup> ĠU L 314, 1.12.2009, p. 10.



ANNEX I

**DEFINIZZJONIJIET SPECIFIĊI**

Kif imsemmija fl-Artikolu 2(4)

1. “dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni” jew “tikketta dwar in-nutrizzjoni” li tiddikjara:
  - (a) il-valur enerġetiku; jew
  - (b) il-valur enerġetiku u wiehed jew aktar min-nutrijenti li ġejjin biss:
    - xaħmijiet (saturati, mono-insaturati, poli-insaturati);
    - karboidrati (zokkor, polioli, lamtu);
    - melħ;
    - fibra alimentari;
    - proteini;
    - kwalunkwe wiehed mill-vitami u jew minerali elenkati fil-punt 1 tal-Parti A tal-Anness XIII u prezenti f’ammonti sinifikanti kif definiti fil-punt 2 tal-Parti A tal-Anness XIII;
2. “xaħam” tfisser lipids totali, u tinkludi phospholipids;
3. “saturati” tfisser aċidi tax-xaħam mingħajr rabta doppja;
4. “xaħam trans” tfisser aċidi tax-xaħam b’talanqas wiehed mhux konjugat, (jiġifieri interrot b’mill-inqas grupp wiehed tal-metilenu) rbit doppju tal-karbonju-karbonju fil-konfigurazzjoni trans;
5. “mono-insaturati” tfisser l-aċidi tax-xaħam b’cis irbit doppju wiehed;
6. “poli-insaturati” tfisser aċidi tax-xaħam b’żewġ irbit cis jew aktar, cis-metilenu interrott doppju;
7. “karboidrat” tfisser kull karboidrat li jiġi metabolizzat mill-bniedem, u jinkludi l-polioli;
8. “zokkrijiet” tfisser il-monosakkaridi u d-disakkaridi li jkun hemm fl-ikel, iżda teskludi l-polioli;
9. “polioli” tfisser l-alkoħol li jkun fih aktar minn żewġ gruppi ta’ hydroxyl;
10. “proteina” tfisser il-kontenut ta’ proteina kkalkulat permezz tal-formula:  $\text{protein} = \text{total Kjeldahl nitrogen} \times 6,25$ ;
11. “melħ” tfisser il-kontenut ta’ melħ ekwivalenti kkalkulat permezz tal-formula:  $\text{salt} = \text{sodium} \times 2,5$ ;
12. “fibra alimentari” tfisser polimeri tal-karboidrati bi tliet unitajiet monomeriċi jew aktar, li la jiġu diġestiti u lanqas assorbiti fl-intestin iż-żgħir tal-bniedem u li jiffurmaw parti mill-kategoriji li ġejjin:
  - polimeri tal-karboidrati li jistghu jittiekle li jinstabu fl-ikel kif jittiekel;
  - polimeri tal-karboidrati li jistghu jittiekle li nkisbu minn materja prima tal-ikel permezz ta’ mezzi fiżiċi, enzimatiċi jew kimiċi u li għandhom effett fiżjoloġiku benefiċjarju muri minn evidenza xjentifika aċċettata b’mod ġenerali;
  - polimeri tal-karboidrati sintetiċi li jistghu jittiekle li għandhom effett fiżjoloġiku benefiċjarju muri minn evidenza xjentifika aċċettata b’mod ġenerali;
13. “valur medju” tfisser il-valur li jirrappreżenta l-aħjar l-ammont tan-nutrijent li jkun fih xi ikel partikolari, u jirrifletti l-lok li jkun thalla għal varjabbiltà staġonali, xejriet ta’ konsum u fatturi ohra li jistghu jikkawżaw varjazzjonijiet fil-valur attwali.

**▼B***ANNEX II***SUSTANZI JEW PRODOTTI LI JIKKAWŻAW ALLERĠIJI JEW INTOLLERANZI****▼M2**

1. Iċ-ċereali li fihom il-gluteina, b'mod partikolari: il-qamħ (bħall-ispelt u l-qamħ Khorasan), is-segala, ix-xgħir, il-hafur jew il-pjanti ibridizzati tagħhom, u prodotti tagħhom, minbarra:

**▼B**

- (a) ġulepp tal-glukosju bbażat fuq qamħ inkluż id-destrosju <sup>(1)</sup>;
  - (b) maltodextrins ibbażati fuq il-qamħ <sup>(1)</sup>;
  - (c) ġulepp tal-glukosju bbażat fuq il-barli;
  - (d) ċereali użati biex isiru distillati alkoħoliċi inkluż alkoħol tal-etilu ta' oriġini agrikola;
2. Krustaċej u prodotti tagħhom;
  3. Bajd u prodotti tagħhom;
  4. Hut u prodotti tagħhom, minbarra:
    - (a) il-ġelatina tal-hut użata biex iġġorr il-vitamina jew preparamenti tal-karotenoj;
    - (b) il-ġelatina tal-hut jew Isinglass użati bhala aġent li jirfina fil-birra u l-inbid;
  5. Il-karawett u prodotti tiegħu;
  6. Is-soybeans u prodotti tagħhom, minbarra:
    - (a) żejt u xaħam tas-soybean totalment irfinat <sup>(1)</sup>;
    - (b) tocopherols imħallta b'mod naturali (E306), D-alpha tocopherol naturali, D-alpha tocopherol acetate naturali, D-alpha tocopherol succinate naturali minn sorsi tas-soybean;
    - (c) żjut veġetali mmissla minn fitosteroli u fitosterol esters minn sorsi tas-soybean;
    - (d) stanol ester tal-pjanti magħmul minn sterols taż-żejt veġetali minn sorsi tas-soybean;
  7. Ħalib u prodotti minnu (inkluż il-lattosju), minbarra:
    - (a) xorrox użat biex isiru distillati alkoħoliċi inkluż alkoħol tal-etilu ta' oriġini agrikola;
    - (b) lactitol
  8. Ġewż, jiġifieri: lewż (*Amygdalus communis* L.), ġellewż (*Corylus avellana*), ġewż (*Juglans regia*), anakardji (*Anacardium occidentale*), ġewż Amerikan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), ġewż tal-Brazil (*Bertholletia excelsa*), pistaċċi (*Pistacia vera*), macadamia jew Queensland nuts (*Macadamia ternifolia*), u prodotti tagħhom, minbarra ġewż użat biex isiru distillati alkoħoliċi inkluż alkoħol tal-etilu ta' oriġini agrikola;
  9. Karfus u prodotti tiegħu;

<sup>(1)</sup> Kif ukoll il-prodotti tagħhom, sa fejn il-proċess li għalih jiġu sottoposti ma jzidx il-livell ta' allergeni ta' stnata mill-Awtorità għall-prodott rilevanti li minnu huma originaw.

**▼B**

10. Mustarda u prodotti tagħha;
11. Ġulġien u prodotti tiegħu;
12. Dijossidu tal-kubrit u sulfiti f'koncentrazzjonijiet ta' aktar minn 10 mg/kg jew 10 mg/litru f'termini tal-SO<sub>2</sub> totali li għandhom jiġu kalkolati għal prodotti kif proposti lesti għall-konsum jew ikkostitwiti mill-ġdid skont l-istruzzjonijiet tal-fabbrikanti;
13. Lupina u prodotti tagħha;
14. Molluski u prodotti tagħhom.



## ANNEX III

**IKEL LI T-TIKKETTAR TIEGHU GHANDU JINKLUDI XI DETTALL  
ADDIZZJONALI JEW AKTAR**

TIP JEW KATEGORIJA TA' IKEL	DETTALJI
<b>1. ikel ippakkjat f'ċerti gassijiet</b>	
1.1. Ikel li d-durabbiltà tiegħu ġiet estiża permezz ta' gassijiet użati għall-ippakkjar awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.	“ippakkjat f'atmosfera protettiva”.
<b>2. ikel li fih dolċifikanti</b>	
2.1. Ikel li fih xi dolċifikant jew dolċifikanti awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.	“fih dolċifikant(i)”, din id-dikjarazzjoni għandha takkumpanja l-isem tal-ikel.
2.2. Ikel li fih kemm zokkor jew zokkorijiet miżjuda flimkien ma' dolċifikant jew dolċifikanti awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.	“għandu z-zokkor u dolċifikant(i)” din id-dikjarazzjoni għandha takkumpanja l-isem tal-ikel.
2.3. Ikel li fih xi melh aspartame/ aspartame-acesulfame awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.	“fih aspartame (sors ta' fenilalanina)” għandha tidher fuq it-tikketta meta il-melħ aspartame/aspartame-acesulfame jissemma' fil-lista tal-ingredjenti biss bir-referenza għan-numru E. “fih sors ta' fenilalanina” għandha tidher fuq it-tikketta meta il-melħ aspartame/aspartame-acesulfame jissemma' fil-lista tal-ingredjenti bl-isem speċifiku tiegħu.
2.4. Ikel li fih aktar minn 10 % polioli miżjuda awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.	“konsum eċċessiv jista' jipproduci effetti lassattivi”.
<b>3. ikel li fih l-aċidu glycyrrhizinic jew il-melħ tal-ammonju tiegħu</b>	
3.1. Il-helu jew xorb li fih l-aċidu glycyrrhizinic jew il-melħ tal-ammonju tiegħu minhabba z-zieda tas-sustanza(sustanzi) kif inhuma jew il-pjanta likurizja Glycyrrhiza glabra, f'koncentrazzjoni ta' 100 mg/kg jew 10 mg/l jew aktar.	“fih il-likurizja” għandha tizdied immedjament wara l-lista ta' ingredjenti, sakemm il-kelma “likurizja” mhix digà elenkati fil-lista ta' ingredjenti jew fl-isem tal-ikel. Fin-nuqqas ta' lista ta' ingredjenti, l-istqarrija għandha tidher hdejn l-isem tal-ikel.
3.2. Il-helu li fih l-aċidu glycyrrhizinic jew il-melħ tal-ammonju tiegħu minhabba z-zieda tas-sustanza (sustanzi) kif inhi jew il-pjanta tal-likurizja Glycyrrhiza glabra f'koncentrazzjonijiet ta' 4 g/kg jew aktar.	“fih il-likurizja — nies li jbatu minn ipertensjoni għandhom jevitaw il-konsum eċċessiv” għandha titnizzel immedjatement wara l-lista ta' ingredjenti. Fin-nuqqas ta' lista ta' ingredjenti, l-istqarrija għandha tidher hdejn l-isem tal-ikel.

## ▼B

TIP JEW KATEGORIJA TA' IKEL	DETTALJI
3.3. Xorb li fih l-aċidu glycyrrhizinic jew il-melħ tal-ammonju tiegħu minhabba ż-żieda tas-sustanza(i) kif inhi jew il-pjanta tal-likurizja Glycyrrhiza glabra f'koncentrazzjonijiet ta' 50 mg/l jew aktar, jew ta' 300 mg/l jew aktar fil-każ ta' xorb li fih aktar minn 1,2 % bil-volum ta' alkohol <sup>(1)</sup> .	“fih il-likurizja — nies li jbatu minn ipertensjoni għandhom jevitaw il-konsum eċċessiv” għandha titnizzel immedjatament wara l-lista ta' ingredjenti. Fin-nuqqas ta' lista ta' ingredjenti, l-istqarrija għandha tidher hdejn l-isem tal-ikel.

## 4. Xorb b'kontenut għoli ta' kaffeina jew ikel miżjud il-kaffeina

4.1. Xorb, minbarra dak ibbażat fuq il-kafè, it-té jew l-estratt tal-kafè jew t-té fejn l-isem tal-ikel jinkludi l-kelma “kafè” jew “té”, li: — hu intiż għall-konsum mingħajr modifikazzjoni u li fih il-kaffeina, minn kwalunkwe sors, fi proporzjon ta' aktar minn 150 mg/l, jew — hu f'forma konċentrata jew imnixxa u wara r-rikostituzzjoni jkun fih il-kaffeina, minn kwalunkwe sors, fi proporzjon ta' aktar minn 150 mg/l	“Kontenut għoli ta' kaffeina Mhux rakkomandat għat-tfal jew għan-nisa tqal <b>jew li qed iredgħu</b> ” fl-istess linji viżivi bħall-isem tax-xarba, flimkien ma' referenza fil-parentesi u konformement mal-Artikolu 13(1) ta' dan ir-Regolament għall-kontenut ta' kaffeina espress f'mg għal kull 100 ml.
4.2. Ikel iehor li huwiex xorb, fejn il-kaffeina tiżdied bi skop fiżjoloġiku.	“Fih kaffeina. Mhux rakkomandat għat-tfal jew għan-nisa tqal fl-istess linji viżivi bħall-isem tal-ikel, flimkien ma' referenza fil-parentesi u konformement mal-Artikolu 13(1) ta' dan ir-Regolament għall-kontenut ta' kaffeina espress f'mg/100 g/ml. Fil-każ ta' supplimenti tal-ikel, il-kontenut tal-kaffeina għandu jkun espress għal kull porzjon kif irrakkomandat għall-konsum ta' kuljum fuq l-ittikkettar.

## 5. Ikel b'fitosteroli miżjuda, fitosterol esters, fitostanoli jew fitostanol esters

5.1. Ikel jew ingredjenti tal-ikel b'phytosterols miżjuda, phytosterol esters, phytostanols jew phytostanol esters	(1) “bi sterols tal-pjanti miżjuda” jew “bi stanols tal-pjanti miżjuda” fl-istess parti viżiva bħall-isem tal-ikel; (2) l-ammont ta' kontenut ta' fitosteroli, esteri fitosteroli, fitostanoli jew esteri fitostanoli miżjuda (espress bħala % jew bħala g ta' steroli/stanoli hielsa tal-pjanti kull 100 g jew 100 ml tal-ikel) għandu jiġi ddikjarat fil-lista tal-ingredjenti; ► <b>M2</b> (3) għandu jkun hemm dikjarazzjoni li l-prodott mhuwiex maħsub għal persuni li ma jhejtigux li jikkontrollaw il-livell ta' kolesterol f'demmhom; ◀
--	--

## ▼B

TIP JEW KATEGORIJA TA' IKEL	DETTALJI
	<p>(4) stqarrija li l-pazjenti li qed jieħdu medikazzjoni biex ibaxxu l-kolesterol għandhom jikkonsmaw il-prodott biss taħt superviżjoni medika;</p> <p>(5) stqarrija li tidher mall-ewwel li l-ikel jista' ma jkunx adattat nutrizzjonalment għal nisa tqal jew nisa li qed iredgħu u għal tfal taħt il-hames snin;</p> <p>(6) parir li l-ikel irid jintuża bħala parti minn dieta bilanċjata u varjata, inkluż konsum regolari ta' frott u ħaxix biex jgħin li jinżammu għolja l-livelli ta' karotenojdi;</p> <p>(7) fl-istess linji viżivi bħall-istqarrija meħtieġa taħt il-punt (3) ta' hawn fuq, stqarrija li l-konsum ta' aktar minn 3 g kuljum ta' steroli tal-pjanti miżjuda/stanoli tal-pjanti għandu jiġi evitat;</p> <p>(8) definizzjoni ta' porzjon tal-ikel jew ingredjent tal-ikel ikkonċernat (preferibbilment fi g jew ml) bl-ammont tal-isterol tal-pjanti/stanol tal-pjanti li fih kull porzjon.</p>

**6. Laħam iffriżat, preparazzjonijiet iffriżati tal-laħam u prodotti ffrizati tal-ħut mhux ipproċessati**

6.1. Laħam iffriżat, preparazzjonijiet iffriżati tal-laħam u prodotti ffrizati tal-ħut mhux ipproċessati	id-data tal-iffriżar jew id-data tal-ewwel iffriżar meta l-prodott ġie ffrizāt aktar minn darba waħda, skont il-punt (3) tal-Anness X.
--	--

(<sup>1</sup>) Il-livell għandu japplika għall-prodotti kif proposti lesti għal konsum jew kif magħmula mill-ġdid skont l-istruzzjonijiet tal-manifatturi.



▼B

## ANNEX IV

## DEFINIZZJONI TAL-GHOLI-x

GHOLI-x



Tifsira

1	Linja varjabbli '1 fuq
2	Għoli massimu
3	Linja medja
4	Linja bazi
5	Linja varjabbli '1 isfel
6	Għoli-x
7	Daqs tat-tipa



*ANNEX V*

**IKEL LI HU EŻENTAT MIR-REKWIŻIT TAD-DIKJARAZZJONI TAN-NUTRIZZJONI OBBLIGATORJA**

1. Prodotti mhux ipproċessati li fihom ingredjent wiehed jew kategorija wahda ta' ingredjenti;
2. Prodotti pproċessati li l-uniku pproċessar li għaddew minnu huwa l-maturazzjoni u li huma magħmulin minn ingredjent wiehed jew kategorija wahda ta' ingredjenti;
3. Ilmijiet intizi li jiġu kkonsumati min-nies, inkluż dawk fejn l-unika ingredjenti miżjuda huma d-dijossidu tal-karbonju u/jew aromatizzanti;
4. Hxejjex aromatiċi, hwawar jew taħlitiet tagħhom;
5. Melh u sostituti tal-melh;
6. Sustanzi dolċifikanti tal-mejda;
7. Prodotti koperti bid-Direttiva 1999/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Frar 1999 rigward estratti tal-kafè u estratti taċ-ċikwejra <sup>(1)</sup>, żerriegħa tal-kafè shiha jew mithuna jew żerriegħa tal-kafè dekafinat shiha jew mithuna;
8. Infużjoni tal-hxejjex u tal-frott, tè, tè dekafinat, tè magħmul malajr jew li jinħall jew estratt tat-tè, dekafinat magħmul malajr jew tè li jinħall jew estratt tat-tè, li ma fihomx ingredjenti miżjuda oħrajn hlief aromatizzanti li ma jimmodifikawx il-valur nutrittiv tat-tè;
9. Hall iffermentat u sostituti tal-hall, inkluż dawk fejn l-uniċi ingredjenti miżjuda huma l-aromatizzanti;
10. Aromatizzanti;
11. Addittivi tal-ikel;
12. Għajnuniet ta' pproċessar;
13. Enzimi tal-ikel;
14. Ġelatina;
15. Ġelatina jew komposti biex jgħaqqad il-ġamm;
16. Hmira;
17. Chewing gum;
18. Ikel f'pakketti jew f'kontenituri li l-akbar wiċċ tagħhom għandu êrja ta' inqas minn 25 cm<sup>2</sup>;
19. Ikel, inkluż ikel artiġjanali, fornut direttament mill-fabbrikant ta' kwantitajiet żgħar ta' prodotti lill-konsumatur finali jew lil stabbilimenti lokali ta' bejgħ bl-immnut li jfornu direttament lill-konsumatur finali;

<sup>(1)</sup> ĠU L 66, 13.3.1999, p. 26.



## ANNEX VI

## L-ISEM TAL-IKEL U D-DETTALJI SPECIFIČI AKKUMPANJANTI

## PARTI A — DETTALJI OBBLIGATORJI LI JAKKUMPANJAW L-ISEM TAL-IKEL

1. L-isem tal-ikel għandu jinkludi jew ikollu jakkumpanjawh id-dettalji dwar il-kondizzjoni fizika tal-ikel jew it-trattament speċifiku li jkun għadda minnu (pereżempju, mithun fi trab, iffriżat mill-gdid, imnixxef iffriżat, iffriżat malajr, koncentrat, affumikat) fil-każijiet kollha fejn jekk dik l-informazzjoni tithalla barra tista' tiżgwida lix-xerrej.
2. Fil-każ ta' ikel li jkun ġie iffriżat qabel ma jinbiegħ u li mbagħad jinbiegħ iddifrostjat, l-isem tal-ikel għandu jkun akkumpanjat mill-indikazzjoni "iddifrostjat".

Din il-htieġa ma għandhiex tapplika għal:

- (a) ingredjenti li jinsabu fil-prodott finali;
- (b) ikel li l-iffiżar tiegħu huwa pass teknoloġikament neċessarju tal-proċess tal-produzzjoni;
- (c) ikel li l-iddifrostjar tiegħu ma għandux impatt negattiv fuq is-sikurezza jew il-kwalità tal-ikel.

Dan il-punt għandu japplika minghajr hsara għall-punt 1.

3. L-ikel trattat b'radjazzjoni jonizzanti għandu jkollu waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

"irradjat" jew "trattat b'radjazzjoni jonizzanti", u indikazzjonijiet oħrajn kif imsemmija fid-Direttiva 1999/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Frar 1999 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li jikkonċernaw ikel u ingredjenti tal-ikel trattati b'radjazzjoni jonizzanti <sup>(1)</sup>.

4. Fil-każ ta' ikel li fih komponent jew ingredjent li l-konsumaturi jistennew li jkun użat b'mod normali jew preżenti b'mod naturali ġie sostitwit b'komponent jew ingredjent differenti, l-ittikkettjar għandu jkollu - minbarra l-lista tal-ingredjenti - indikazzjoni ċara tal-komponent jew tal-ingredjent li intuża għas-sostituzzjoni parzjali jew shiha:

- (a) qrib sew l-isem tal-prodott u
- (b) b'daqs ta' font li għandu għoli-x ta' tal-anqas 75 % tal-għoli-x tal-isem tal-prodott u li mhuwiex iżgħar mid-daqs tal-font minimu mehtieġ fl-Artikolu 13(2) ta' dan ir-Regolament.

5. Fil-każ ta' prodotti tal-laħam, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-hut li fihom proteina miżjuda, inkluzi l-proteini idrolizzati, ta' oriġini ta' animal differenti, l-isem tal-ikel għandu jkollu indikazzjoni tal-preżenza ta' dawk il-proteini u tal-oriġini tagħhom.

6. Fil-każ ta' prodotti tal-laħam u preparazzjonijiet tal-laħam li għandhom id-dehra ta' taqtigħa, ġog, lista, porzjon jew karkassa tal-laħam, l-isem tal-ikel għandu jinkludi indikazzjoni tal-preżenza ta' ilma miżjud jekk l-ilma miżjud jammonta għal aktar minn 5 % tal-piż tal-prodott finali. L-istess regoli għandhom japplikaw fil-każ ta' prodotti tal-hut u prodotti tal-hut ippreparati li għandhom id-dehra ta' taqtigħa, ġog, lista, porzjon, filett, jew prodott ta' hut shih.

<sup>(1)</sup> ĠU L 66, 13.3.1999, p. 16.

**▼ B**

7. Prodotti tal-laħam, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-ħut, li jistgħu jagħtu l-impressjoni li huma magħmula minn biċċa shiħa ta' laħam u ħut, iżda fil-fatt jikkonsistu f'biċċiet differenti mħallta flimkien b'ingredjenti oħra, inklużi l-addittivi tal-ikel u l-enżimi tal-ikel jew b'kull mezz ieħor, għandhom ikollhom l-indikazzjoni li ġejja:

bil-Bulgaru: “формовано месо” u “формована риба”;

**▼ C2**

bil-Ispanjol: “elaborado a partir de piezas de carne” u “elaborado a partir de piezas de pescado”;

**▼ B**

biċ-Ċek: “ze spojovaných kousků masa” and “ze spojovaných kousků rybího masa”;

bid-Daniż: “Sammensat af stykker af kød” u “Sammensat af stykker af fisk”;

bil-Ġermaniż: “aus Fleischstücken zusammengefügt” u “aus Fischstücken zusammengefügt”;

bil-Estonjan: “liidetud liha” u “liidetud kala”;

bil-Grieg: “μορφοποιημένο κρέας” u “μορφοποιημένο ψάρι”;

bil-Ingliz: “formed meat” u “formed fish”;

bil-Frañċiż: “viande reconstituée” u “poisson reconstitué”;

bil-Irlandiż: “píosaí feola ceangailte” u “píosaí éisc ceangailte”;

bit-Taljan: “carne ricomposta” u “pesce ricomposto”;

bil-Latvjian: “formēta gaļa” u “formēta zivs”;

bil-Litwan: “sudarytas (-a) iš mėsos gabalų” and “sudarytas (-a) iš žuvis gabalų”;

bil-Ungeriz: “darabokból újraformázott hús” u “darabokból újraformázott hal”;

bil-Malti: “laħam rikostitwit” u “ħut rikostitwit”;

bil-Olandiż: “samengesteld uit stukjes vlees” u “samengesteld uit stukjes vis”;

bil-Pollakk: “z połączonych kawałków mięsa” u “z połączonych kawałków ryby”;

bil-Portugiż: “carne reconstituída” and “peixe reconstituído”;

bir-Rumen: “carne formată” u “carne de pește formată”;

**▼ C2**

bis-Slovakk: “zo spájaných kúskov mäsa” u “zo spájaných kúskov ryby”;

**▼ B**

bis-Sloven: “sestavljeno, iz koščkov oblikovano meso” u “sestavljene, iz koščkov oblikovane ribe”;

bil-Finlandiż: “paloista yhdistetty liha” u “paloista yhdistetty kala”;

bil-Isvediz: “sammanfogade bitar av kött” u “sammanfogade bitar av fisk”.

## ▼B

## PARTI B — REKWIŻITI SPEĊIFIĊI LI JIKKONĊERNAW L-ISPEĊIFIKAZZJONI TA' "LAĦAM IKKAPULJAT"

1. Kriterji ta' kompożizzjoni ċekkkjati abbażi ta' medja ta' kuljum:

	Kontenut ta' xaham	Proporzjon ta' Kollaġen/proteini fil-laħam <sup>(1)</sup>
— laħam ikkapuljat dgħif	≤ 7 %	≤ 12 %
— ikkapuljat taċ-ċanga pura	≤ 20 %	≤ 15 %
— laħam ikkapuljat li fih il-majjal	≤ 30 %	≤ 18 %
— laħam ikkapuljat ta' speċi oħra	≤ 25 %	≤ 15 %

(<sup>1</sup>) Il-proporzjon ta' kollaġen/proteini fil-laħam hu espress bhala l-perċentwal ta' kollaġen fil-proteini tal-laħam. Il-kontenut ta' kollaġen ifisser il-kontenut idroksiprolina multiplikat b'fattur ta' 8.

2. Flimkien mar-rekwiziti stipulati fil-Kapitolu IV tat-Taqsima V tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004, l-espressjonijiet segwenti għandhom jidhru fuq it-tikkettar:

- "persentaġġ ta' xaham taħt ...",
- "proporzjon ta' kollaġen/proteini fil-laħam taħt ...".

3. L-Istati Membri jistgħu jippermettu li jitqiegħed fis-suq nazzjonali tagħhom laħam ikkapuljat li ma jikkonformax mal-kriterji stipulati fil-punt 1 ta' din il-Parti taħt marka nazzjonali li ma tistax tiġi mhawda mal-marki previsti fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

## PARTI C — REKWIŻITI SPEĊIFIĊI LI JIKKONĊERNAW L-ISEM TAL-KISI GHAZ-ZALZETT

Jekk il-kisi taz-zalzett ma jistax jittiekel, jehtieg li dan ikun indikat.



## ANNEX VII

## INDIKAZZJONI U SPEĊIFIKAZZJONI TA' INGREDJENTI

## PARTI A — DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI LI JIKKONĊERNAW L-INDIKAZZJONI TA' INGREDJENTI F'ORDNI LI TONQOS SKONT L-UŻIN

Kategorija ta' ingredjenti	Dispożizzjoni li tikkonċerna l-indikazzjoni bl-użin
1. Ilma miżjud u prodotti volatili	Għandhom jitnizzlu fl-ordni skont il-piż tagħhom tal-prodott lest. L-ammont ta' ilma miżjud bħala ingredjent f'xi ikel għandu jiġi kkalkulat billi jitnaqqas mill-ammont totali tal-prodott lest l-ammont totali tal-ingredjenti l-oħra użati. Dan l-ammont mhux ser ikun meħtieġ li jitqies jekk ma jaqbix il-5 % bil-piż tal-prodott lest. Din id-deroga ma tapplikax għall-laħam, il-preparazzjonijiet tal-laħam, prodotti tal-ħut mhux ipproċessati u molluski bivalvi mhux ipproċessati.
2. Ingredjenti użati f'forma koncentrata jew dijadrata u magħmula mill-ġdid waqt il-fabrikazzjoni	Jistgħu jitnizzlu fl-ordni skont il-piż tagħhom kif irreġistrat qabel il-koncentrazzjoni jew id-dijadrizzazzjoni tagħhom.
3. L-ingredjenti użati f'ikel koncentrat jew deiderat, li huma intiżi biex jiġu magħmula mill-ġdid biz-zieda ta' ilma	Jistgħu jitnizzlu f'ordni proporzjonali tal-prodott magħmul mill-ġdid dejjem jekk il-lista ta' ingredjenti jkollha magħha espressjoni, bħala "ingredjenti tal-prodott magħmul mill-ġdid" jew "ingredjenti tal-prodott lest biex jintuża".
4. Il-frott, il-ħaxix jew il-faqqiegh, li ma tantx jippreminaw f'termini ta' użin u li huma użati fi proporzjonijiet li x'aktarx ivarjaw, użati f'taħlita bħala ingredjenti ta' xi ikel	Jistgħu jitqieghdu flimkien fi grupp fil-lista ta' ingredjenti taħt l-isem "frott", "ħxejjex" jew "faqqiegh" flimkien mal-frazi "fi proporzjonijiet li jvarjaw", segwiti immedjatament b'lista tal-frott, ħxejjex jew faqqiegh preżenti. F'dawk il-kazijiet, it-taħlita għandha titnizzel fil-lista ta' ingredjenti skont l-Artikolu 18(1), abbażi tal-piż totali tal-frott, ħxejjex jew faqqiegh preżenti.
5. Ingredjenti f'taħlitiet ta' ħwawar jew ħxejjex aromatiċi, fejn l-ebda minnhom ma tippredomina sew fil-proporzjon bl-użin	Jistgħu jitnizzlu f'ordni differenti dment li dik il-lista ta' ingredjenti tkun akkumpanjata b'espressjoni bħal "fi proporzjon varjabbli".
6. Ingredjenti li jiffurmaw inqas minn 2 % tal-prodott lest	Jistgħu jitnizzlu f'ordni differenti wara l-ingredjenti l-oħra.

## ▼ B

Kategorija ta' ingredjenti	Dispożizzjoni li tikkonċerna l-indikazzjoni bl-użin
7. Ingređjenti, li huma simili jew li jistgħu jiġu sostitwiti b'xulxin, li x'aktarx jintużaw fil-fabbrikazzjoni jew preparazzjoni ta' xi ikel mingħajr ma jbiddu l-kompożizzjoni tiegħu, in-natura tiegħu jew il-valur tiegħu li jidher, u sakemm jiffurmaw inqas minn 2 % tal-prodott lest	Tista' ssir referenza għalihom fil-lista ta' ingredjenti permezz tad-dikjarazzjoni "fih ... u/jew ...", fejn mill-anqas wiehed minn mhux aktar minn żewġ ingredjenti jkun jinsab fil-prodott lest. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għal addittivi tal-ikel jew għall-ingredjenti elenkati fil-Parti Ċ ta' dan l-Anness, u għas-sustanzi jew il-prodotti elenkati fl-Anness II li jikkaġunaw allergiji jew intolleranzi.
8. Żjut raffinati ta' oriġini veġitali	Jistgħu jingabru flimkien fil-lista ta' ingredjenti taht l-isem "żjut veġitali", segwiti immedjatament b'lista ta' indikazzjonijiet ta' oriġini veġitali speċifika, u jistgħu jiġu segwiti bil-frazi "fi proporzjonijiet li jvarjaw". Jekk miġbura flimkien, iż-żjut veġitali għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' ingredjenti skont l-Artikolu 18(1), fuq il-bażi tal-piż totali taż-żjut veġitali preżenti. L-espressjoni "kompletament idroġenizzat" jew "parzjalment idroġenizzat" għandha takkumpanja l-indikazzjoni ta' żejt idroġenizzat.
9. Xahmijiet raffinati ta' oriġini veġitali	Jistgħu jingabru flimkien fil-lista ta' ingredjenti taht l-isem "xahmijiet veġitali", segwiti immedjatament b'lista ta' indikazzjonijiet ta' oriġini veġitali speċifika, u jistgħu jiġu segwiti bil-frazi "fi proporzjonijiet li jvarjaw". Jekk miġbura flimkien, ix-xahmijiet veġitali għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' ingredjenti skont l-Artikolu 18(1), fuq il-bażi tal-piż totali tax-xahmijiet veġitali preżenti. L-espressjoni "kompletament idroġenizzat" jew "parzjalment idroġenizzat" għandha takkumpanja l-indikazzjoni ta' xaħam idroġenizzat.

## PARTI B — L-ISPEĊIFIKAZZJONI TA' ĊERTI INGREDJENTI BL-ISEM TA' KATEGORIJA PJUTTOST MILLI B'ISEM SPEĊIFIKU

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 21, l-ingredjenti li jappartjenu għal wahda mill-kategoriji ta' ikel elenkati hawn taht u li huma kostitwenti ta' xi ikel iehor jistgħu jiġu indikati permezz tal-isem ta' dik il-kategorija u mhux bl-isem speċifiku.

Definizzjoni tal-kategorija ta' ikel	Denominazzjoni
1. Żjut raffinati li ġejjin mill-animalli	"Żejt", flimkien ma'jew l-aġġettiv "animal", jew l-indikazzjoni ta' oriġini mill-animalli speċifika.  L-espressjoni "kompletament idroġenizzat" jew "parzjalment idroġenizzat", kif adatt, għandha takkumpanja l-indikazzjoni ta' żejt idroġenizzat.

## ▼B

Definizzjoni tal-kategorija ta' ikel	Denominazzjoni
2. Xahmijiet raffinati li ġejjin mill-annimali	“Xaham”, flimkien ma’ jew l-aġġettiv “animal”, jew -indikazzjoni ta’ oriġini mill-annimali speċifika. L- espressjoni “kompletament idroġenizzat” jew “parzjalment idroġenizzat”, kif adatt, għandha takkumpanja l-indikazzjoni ta’ xaham idroġenizzat.
3. Tahlitiet ta’ tqiq akwistati minn tnejn jew aktar speċje taċ-ċereali	“Dqiq”, segwit minn lista taċ-ċereali li minnhom inkiseb, f’ordni li tonqos skont l-użin.
4. Lamtijiet, u lamtijiet immodifikati b’mezzi fiżiċi jew bl-enżimi	“Lamtu”
5. L-ispeċi kollha tal-hut fejn il-hut jiffirma ingredjent ta’ xi ikel iehor u dejjem jekk l-isem u l-preżentazzjoni ta’ dak l-ikel ma jirreferix għal speċi speċifika ta’ hut	“Hut”
6. It-tipi kollha ta’ ġobon fejn il-ġobon jew tahlita ta’ ġobnijiet tiffirma ingredjent ta’ xi ikel u dejjem jekk l-isem u l-preżentazzjoni ta’ dak l-ikel ma jirreferux għal tip speċifiku ta’ ġobon	“Ġobon”
7. Il-hwawar kollha li ma jeċċedux 2 % bil-piż tal-ikel	“Hwawar” jew “hwawar imħallta”
8. Il-hxejjex aromatiċi kollha jew partijiet minn hxejjex aromatiċi li ma jeċċedux 2 % bil-piż tal-ikel	“Hxejjex aromatiċi” jew “hxejjex aromatiċi mħallta”
9. It-tipi tal-preparazzjonijiet kollha tal-gomma (għelk) użati fil-manifattura tal-baži tal-gomma għal chewing gum	“Baži tal-gomma”
10. It-tipi kollha ta’ prodotti ta’ ċereali moħmija u mfarrka	“Frak” jew “qriemeċ” kif ikun il-każ
11. It-tipi kollha tas-sokrosju	“Zokkor”
12. Anhydrous dextrose jew dextrose monohydrate	“Dextrose”
13. Xirop tal-glukosju u xirop tal-glikosju anihidrat	“Ġulepp tal-glukosju”
14. It-tipi kollha tal-proteina tal-halib (proteini tal-kaseini, tal-kasinati, u tax-xorroxx) u t-tahlitiet tagħhom	“Proteini tal-halib”
15. Butir tal-kawkaw, ippressat, mislut jew raffinat	“Butir tal-kawkaw”
16. It-tipi kollha ta’ inbid kif koperti bl-Anness XIb tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>	“Inbid”





Definizzjoni tal-kategorija ta' ikel			Denominazzjoni
17. Il-muskoli skeletriċi <sup>(2)</sup> tal-ispeċi mammiferi u tal-ghasafar meqjusa tajbin biex jiġu kkonsmati min-nies b'tessut inkluż b'mod naturali jew imwahhal, fejn ix-xaham totali u l-kontenut tat-tessut konnettiv ma jeċċedux il-valuri indikati hawn taht u fejn il-laħam jikkostitwixxi ingredjent ta' xi ikel iehor. Xaham massimu u kontenut massimu ta' tessut konnettiv għall-ingredjenti identifikati bit-terminu "... laħam"			"... laħam" u l-isem (ismijiet) <sup>(3)</sup> tal-ispeċi tal-annimali li minnu ġej.
Speċi	Kontenut ta' xaham	proporzjon ta' Kollaġen/proteini fil-laħam <sup>(1)</sup>	
Mammiferi (minbarra fniek u qzieqez) u taħlitiet ta' speċi mal-mammiferi predominanti	25 %	25 %	
— Qzieqez	30 %	25 %	
— Ghasafar u fniek	15 %	10 %	
<sup>(1)</sup> Il-proporzjon ta' kollaġen/proteini fil-laħam hu espress bhala l-perċentwal ta' kollaġen fil-proteini tal-laħam. Il-kontenut ta' kollaġen ifisser il-kontenut idroksiprolina multiplikat b'fattur ta' 8.			
<p>Jekk jinqabzu dawn il-limiti massimi, izda l-kriterji l-oħra kollha għad-definizzjoni ta' "laħam" jiġu sodisfatti, il-kontenut ta' "... laħam" irid ikun aġġustat 'l isfel skont il-bżonn u l-lista ta' ingredjenti trid issemmi, flimkien mat-terminu "... laħam", il-preżenza ta' xaham u/jew tessut konnettiv.</p> <p>Il-prodotti koperti bid-definizzjoni ta' "laħam separat mekkanikament" huma esklużi minn din id-definizzjoni.</p>			
18. It-tipi kollha ta' prodotti koperti bid-definizzjoni ta' "laħam separat mekkanikament".			"laħam separat mekkanikament" u l-isem (ismijiet) <sup>(3)</sup> tal-ispeċi ta' annimali li ġej minnu
<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat- 22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS). ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.			
<sup>(2)</sup> Id-dijaframma u l-masseters huma parti mill-muskoli skeletriċi, filwaqt li l-qalb, l-ilsien, il-muskoli tar-ras (minbarra l-masseters), il-muskoli tal-carpus, it-tarsus u d-denb huma esklużi.			
<sup>(3)</sup> Għat-tikkettar bl-Ingliż, dan l-isem jista' jiġi sostitwit bl-isem ġeneriku tal-ingredjent għall-ispeċi tal-annimal ikkonċernat.			

## ▼B

## PARTI Ċ — L-ISPEĊIFIKAZZJONI TA' ĊERTI INGREDJENTI BL-ISEM TAL-KATEGORIJA TAGHHOM SEGWITI BL-ISEM SPEĊIFIKU TAGHHOM JEW BIN-NUMRU "E" TAGHHOM

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 21, l-addittivi tal-ikel u l-enzimi tal-ikel hliel dawk speċifikati fil-punt (b) tal-Artikolu 20 li jappartjenu għal waħda mill-kategoriji elenkati f'din il-Parti jridu jiġu indikati bl-isem ta' dik il-kategorija, segwit mill-isem speċifiku jew, jekk adatt, in-numru E taghhom. Jekk l-ingredjent jappartjeni għal aktar minn waħda mill-kategoriji, għandha tiġi indikata l-kategorija adatta għall-funzjoni prinċipali fil-każ tal-ikel imsemmi.

Acidu	Aġent li jagħmel ir-ragħwa
Regolatur tal-Aċidità	Aġent li jgħaqqad f'gel
Aġent kontra t-tagħqid	Aġent li jagħmel l-ikel ileqq
Aġent kontra r-ragħwa	Humectant
Antiossidant	Lamtu mmodifikat <sup>(2)</sup>
Aġent li jżid il-volum	Preservattiv
Kulur	Gass propellent
Emulsifikant	Aġent li jgħolli l-ikel
Melh emulsifikat <sup>(1)</sup>	Aġenti sekwestranti
Aġent li jissoda	Stabbilizzatur
Tejjieb il-hwawar	Dolċifikant
Aġent għat-trattament tad-dqiq	Aġent li jgħaqqad

<sup>(1)</sup> Għall-ġobon ipproċessat u l-prodotti bbażati fuq ġobon ipproċessat biss.

<sup>(2)</sup> L-isem speċifiku jew in-numru E m'għandux ikun meħtieġ li jiġi indikat.

## PARTI D — L-ISPEĊIFIKAZZJONI TA' AROMATIZZANTI FIL-LISTA TA' INGREDJENTI

1. L-aromatizzanti għandhom jiġu msemmija jew **bit-termini**:

- "aromatizzant/i" jew b'isem jew deskrizzjoni aktar speċifika tal-aromatizzant jekk il-komponent aromatizzanti fih l-aromatizzanti kif definiti fil-punti (b), (c), (d), (e), (f), (g) u (h) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008;
- "aromatizzant/i bl-affumikazzjoni" jew "aromatizzanti bl-affumikazzjoni prodotti minn ikel jew kategorija jew sors/i ta' ikel" (eż. "aromatizzanti bl-affumikazzjoni prodott mill-faġu"), jekk il-komponent aromatizzanti jkun fih aromatizzanti kif definiti fil-punt (f) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament KE Nru 1334/2008 u jagħti biss toġhma ta' xiwi lill-ikel.

2. It-terminu "naturali" għad-deskrizzjoni tal-aromatizzanti għandu jintuża f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1334/2008.
3. Il-kinina u/jew il-kafeina użati bħala aromatizzant fil-produzzjoni jew fil-preparazzjoni ta' xi ikel għandhom jissemmew bl-isem fil-lista ta' ingredjenti eżatt wara l-kelma "aromatizzant/i".

## PARTI E — L-ISPEĊIFIKAZZJONI TA' INGREDJENTI KOMPOSTI

1. Ingredjent kompost jista' jiġi inkluz fil-lista ta' ingredjenti, taht l-isem tiegħu stess sakemm dan ikun stipulat bil-liġi jew stabbilit bit-tradizzjoni, fir-rigward tal-piż globali tiegħu, u jkun segwit immedjatament b'lista ta' ingredjenti tiegħu.
2. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 21, il-lista ta' ingredjenti għall-ingredjenti komposti m'għandhiex tkun obbligatorja:

**▼B**

- (a) fejn il-komposizzjoni tal-ingredjent kompost huwa definit fid-dispożizzjonijiet attwali tal-Unjoni, u sal-limitu li l-ingredjent kompost jikkostitwixxi anqas minn 2 % tal-prodott finali; iżda, din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għall-addittivi tal-ikel, suġġett għall-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 20; jew
- (b) għall-ingredjenti komposti magħmula minn taħlitiet ta' speċi u/jew hxejjex aromatiċi li jikkostitwixxu inqas minn 2 % tal-prodott lest, minbarra l-addittivi tal-ikel, suġġett għall-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 20; or
- (ċ) fejn l-ingredjent kompost huwa ikel li għalih mhix mehtieġa lista ta' ingredjenti skont id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni.



ANNEX VIII

**INDIKAZZJONI KWANTITATTIVA TA' INGREDJENTI**

1. L-indikazzjoni kwantitattiva m'għandhiex tkun mehtieġa:
  - (a) għal xi ingredjent jew kategorija ta' ingredjenti:
    - (i) li l-piż nett mingħajr ilma tagħhom hu indikat skont il-punt 5 tal-Anness IX;
    - (ii) li l-kwantitajiet tagħhom għandhom ikunu diġà jidhru fuq it-tikkettar skont id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni; jew
    - (iii) li huma użati fi kwantitajiet żgħar għall-finijiet ta' aromatizzanti; or
    - (iv) li, filwaqt li jidhru fl-isem tal-ikel, mhumiex tali li jiddeterminaw l-għazla tal-konsumatur fil-pajjiż fejn jinbiegħu minhabba li l-varjazzjoni fil-kwantità mhix essenzjali biex tikkaratterizza l-ikel jew ma tidistingwihx minn ikel simili; jew
  - (b) fejn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni jistipulaw preċiżament il-kwantità ta' ingredjent jew ta' kategorija ta' ingredjenti mingħajr ma jipprevedu l-indikazzjoni tagħhom fuq it-tikketta; jew
  - (c) fil-kazijiet imsemmija fil-punti 4 u 5 tal-Parti A tal-Anness VII.
2. Il-punti (a) u (b) tal-Artikolu 22(1) m'għandhomx japplikaw fil-każ ta':
  - (a) xi ingredjent jew kategorija ta' ingredjenti koperti bl-indikazzjoni "fih dolċifikant(i)" jew "għandu z-zokkor u dolċifikant(i)" jekk dik l-indikazzjoni tkun mal-ikel, skont l-Anness III; jew
  - (b) kwalunkwe vitamini u minerali miżjuda jekk dik is-sustanza tkun sugġetta għad-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni.
3. L-indikazzjoni tal-kwantità ta' xi ingredjent jew kategorija tal-ingredjenti għandha:
  - (a) tkun espressa bħala perċentwal, li għandu jikkorrispondi għall-kwantità tal-ingredjent jew ingredjenti meta dawn jintużaw; u
  - (b) tidher jew fl-isem jew eżatt hdejn l-isem tal-ikel jew fil-lista ta' ingredjenti b'konnessjoni mal-ingredjent jew kategorija ta' ingredjenti konċernati.
4. B'deroga mill-punt 3,
  - (a) fejn l-ikel ikun tilef mill-irtubija tiegħu minhabba trattament bis-shana jew trattament ieħor, il-kwantità għandha tkun espressa bħala perċentwal li għandu jikkorrispondi għall-kwantità tal-ingredjent jew ingredjenti użati, marbut mal-prodott lest, sakemm dik il-kwantità jew il-kwantità totali tal-ingredjenti kollha indikati fuq it-tikkettar taqbez il-100 %, f'liema każ il-kwantità għandha tiġi indikata abbażi tal-piż tal-ingredjent jew ingredjenti użati biex jiġu preparati 100 g tal-prodott lest;
  - (b) il-kwantità tal-ingredjenti volatili għandha tiġi indikata abbażi tal-proporzjon tagħhom bl-użin fil-prodott lest;
  - (c) il-kwantità ta' ingredjenti użati f'forma konċentrata jew deidrata u magħmula mill-ġdid waqt il-fabbrikazzjoni tista' tiġi indikata abbażi tal-proporzjon tagħhom bl-użin kif mehud waqt il-konċentrazzjoni jew id-deidrazzjoni tagħhom;
  - (d) fil-każ ta' ikel konċentrat jew deidrat li hu intiz li jiġi magħmul mill-ġdid biż-żieda ta' ilma, il-kwantità tal-ingredjenti tista' tiġi indikata abbażi tal-proporzjon tagħhom bl-użin fil-prodott magħmul mill-ġdid.

**▼B***ANNEX IX***DIKJARAZZJONI DWAR IL-KWANTITÀ NETTA**

1. Id-dikjarazzjoni tal-kwantità netta m'għandhiex tkun obligatorja fil-każ ta' ikel:
    - (a) li huwa suġġett għal telf konsiderevoli fil-volum jew massa tiegħu u li jinbiegħ bl-għadd jew li jkun intiżen fil-preżenza tax-xerrej;
    - (b) il-kwantità netta li hi inqas minn 5 g jew 5 ml; iżda, din id-dispożizzjoni ma tapplikax għal hwawar u hxejjex aromatiċi; jew
    - (c) normalment mibjugħ bl-għadd, dment li n-numru ta' oġġetti jista' jidher b'mod ċar u jingħadd faċilment min-naha ta' barra jew, jekk le, huwa indikat fuq il-tikkettar.
  2. Fejn l-indikazzjoni ta' ċertu tip ta' kwantità (bhall-kwantità nominali, il-kwantità minima, il-kwantità medja) hi mehtieġa mid-dispożizzjonijiet tal-Unjoni jew, fejn dawn ma jeżistux, mid-dispożizzjonijiet nazzjonali, din il-kwantità għandha titqies bhala l-kwantità netta għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.
  3. Fejn oġġett ippakkjat bil-lest ikun magħmul minn żewġ oġġetti jew aktar ippakkjati bil-lest li fihom l-istess kwantità tal-istess prodott, il-kwantità netta għandha tiġi indikata billi tisemma l-kwantità netta li hemm f'kull pakkett individwali u n-numru totali ta' dawk il-pakketti. Madankollu, l-indikazzjoni ta' dawk id-dettalji m'għandhiex tkun obligatorja fejn in-numru totali ta' pakketti individwali jista' jidher sew u jingħadd faċilment minn barra u fejn talanqas tidher sew minn barra indikazzjoni wahda tal-kwantità netta li hemm f'kull pakkett individwali.
  4. Fejn oġġett ippakkjat bil-lest ikun magħmul minn żewġ pakketti individwali jew aktar li mhumiex meqjusa bhala unitajiet għall-bejgħ, il-kwantità netta għandha tingħata billi tiġi indikata l-kwantità netta totali u n-numru totali ta' pakketti individwali.
- ▼C1**
5. Fejn ikel solidu jiġi pprezentat f'forma likwida, il-piż nett tal-ikel imsoffi mil-likwidu għandu jiġi indikat ukoll. Fejn l-ikel ikun gie suġġett għall-glazing, il-piż nett iddikjarat tal-ikel għandu jkun mingħajr il-glazing.

**▼B**

Għall-finijiet ta' dan il-punt, "il-forma likwida" għandha tfisser il-prodotti li ġejjin, possibbilment f'tahlitiet u anki meta ffrizati jew iffriżati malajr, dment li l-likwidu ikun biss zieda mal-elementi essenzjali ta' dik il-preparazzjoni u għalhekk mhux fattur deċiżiv għax-xiri: ilma, tahlitiet ta' melh fl-ilma, salmura, tahlitiet ta' ilma ta' aċidi fl-ikel, hall, tahlitiet fl-ilma taz-zokkor, tahlitiet fl-ilma ta' sustanzi ohra helwin, gulepp tal-frott jew tal-haxix fil-każ ta' frott jew hxejjex.



*ANNEX X*

**DATA TAD-DURABBILTA' MINIMA, "UZA SA" U DATA TAL-IFFRIZAR**

1. Id-data tad-durabbiltà minima għandha tiġi indikata kif ġej:

(a) id-data tkun ippreceduta bil-kliem:

- "Uza qabel ..." fejn id-data tinkludi indikazzjoni tal-ġurnata;
- "Tajjeb qabel l-aħħar ..." f'kazijiet oħra.

(b) il-kliem imsemmija fil-punt (a) għandu jkollhom magħhom:

- jew id-data nnifisha; jew
- referenza dwar fejn id-data hija mogħtija fit-tikketta.

Jekk ikun hemm bżonn, dawn id-dettalji għandhom ikunu segwiti b'desk-rizzjoni tal-kondizzjonijiet tal-ħażna li għandhom ikunu osservati jekk il-prodott għandu jżomm għall-perijodu speċifikat.

(c) id-data għandha tikkonsisti fil-ġurnata, ix-xahar u, jekk jista' jkun, is-sena, f'dik l-ordni u f'forma mhux kodifikata.

Izda, fil-każ tal-ikel:

- li ma jzommx għal aktar minn tliet xhur, għandha tkun bizzejjed indikazzjoni tal-ġurnata u x-xahar;
- li jzomm għal aktar minn tliet xhur iżda mhux għal aktar minn 18-il xahar, għandha tkun bizzejjed indikazzjoni tax-xahar u tas-sena;
- li jzomm għal aktar minn 18-il xahar, għandha tkun bizzejjed indikazzjoni tas-sena.

(d) suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Unjoni li jimponu tipi oħra ta' indikazzjoni tad-data, m'għandhiex tkun meħtieġa indikazzjoni tad-data tad-durabbiltà minima għal:

- frott u ħaxix frisk, inkluż patata, li ma tqaxxritx, ma tqattgħetx jew ġiet trattata b'mod simili; din id-deroga m'għandhiex tapplika għal żerriegħa li qed tirmi u prodotti simili bħal ħaxix li qiegħed jinbet;
- inbid, inbejjed tal-likur, inbejjed bil-gass, inbejjed aromatizzati u prodotti simili miksuba mill-frott minbarra l-gheneb, u xorb li jaqa' taħt il-kodiċi tan-NM 2206 00 miksuba mill-gheneb jew mill-most tal-gheneb;
- xarbiel li fihom 10 % jew aktar b'volum ta' alkohol;
- oġġetti magħmula mill-furnara jew mill-kokijiet tal-pasti li, minhabba n-natura tal-kontenut tagħhom, normalment jiġu kkunsmati fi żmien 24 siegħa mindu jinħadmu;
- hall tal-inbid;
- melh tat-tisjir;
- zokkor solidu;

**▼B**

- prodotti tal-pasti magħmula kwazi eskluzivament minn zokkor bl-aromatizzanti u/jew ikkulurit;
  - chewing gums u prodotti simili li tomghodhom.
2. Id-data “uza sa” għandha tiġi indikata kif ġej:
- (a) din għandu jkollha qabilha l-kliem “uza sa ...”;
  - (b) il-kliem fil-punt (a) għandu jkollhom magħhom:
    - jew id-data nnifisha; or
    - referenza dwar fejn id-data hija mogħtija fit-tikketta.

Dawk id-dettalji għandu jkollhom magħhom deskrizzjoni tal-kondizzjoni-jiet dwar il-hżin li jridu jiġu osservati.
  - (c) id-data għandha tikkonsisti fil-ġurnata, ix-xahar u, jekk jista' jkun, is-sena, f'dik l-ordni u f'forma mhux kodifikata;
  - (d) id-“data tal-użu” għandha tkun indikata fuq kull porzjon individwali ppakkjat minn qabel.
3. Id-data tal-iffriżar jew id-data tal-ewwel iffriżar kif imsemmi fil-punt 6 tal-Anness III għandha tkun indikata kif ġej:
- (a) Din għandu jkollha qabilha l-kliem “Iffriżat fi ...”;
  - (b) Il-kelmiet imsemmija fil-punt (a) għandu jkollhom magħhom:
    - id-data nnifisha; jew
    - referenza dwar fejn id-data hija mogħtija fit-tikketta;
  - (c) Id-data għandha tikkonsisti fil-ġurnata, ix-xahar u s-sena, f'dik l-ordni u f'forma mhux kodifikata.

**▼B***ANNEX XI***TIPI TA' LAHAM LI GHALIHOM HI OBBLIGATORJA L-INDIKAZZJONI TAL-PAJJIŻ TA' ORIGINIJEW TAL-POST TA' PROVENJENZA**

Kodiċi NM (Nomenklatura Magħquda 2010)	Deskrizzjoni
0203	Laħam tal-majjal, frisk, imkessaħ jew iffriżat
0204	Laħam tan-nagħaġ jew mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat
Ex 0207	Laħam tat-tjur tal-intestatura 0105, frisk, imkessaħ jew iffriżat





## ANNEX XII

## QAWWA ALKOHOLIKA

Il-qawwa alkoħolika proprja bil-volum ta' xorb li fih aktar minn 1,2 % bil-volum ta' alkoħol għandha tiġi indikata permezz ta' numru sa mhux iktar minn post wieħed deċimali. Dan għandu jkun segwit bis-simbolu “% vol.” u jista' jkollu quddiemu l-kelma “alkoħol” jew l-abbrevazzjoni “alc”.

Il-qawwa alkoħolika għandha tiġi determinata f'temperatura ta' 20 °C.

It-tolleranzi pożittivi u negattivi permessi fir-rigward tal-indikazzjoni tal-qawwa alkoħolika bil-volum u espressi f'valuri assoluti għandhom jidhru kif elenkati fit-tabella li ġejja. Dawn għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għat-tolleranzi li johorġu mill-metodu ta' analiżi użat biex tiġi determinata l-qawwa alkoħolika.

Deskrizzjoni tax-xorb	Tolleranza pożittiva jew negattiva
1. Birer tal-kodiċi NM 2203 00 li jkollhom qawwa alkoħolika li ma taqbiżx il-5,5 % tal-vol.; xarbiet mingħajr gass tal-kodiċi NM 2206 00 miksuba mill-gheneb;	0,5 % vol.
2. Birer li jkollhom qawwa alkoħolika li taqbeż il-5,5 % vol.; xarbiet gassużi li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2206 00 magħmulin mill-gheneb, is-sajder, perries, inbejjed tal-frott u oħrajn ta' din ix-xorta, magħmulin mill-frott minbarra mill-gheneb, sew jekk ikun semi-gassużi jew gassużi; mead;	1 % vol.
3. Xarbiet li fihom frott immaċerat jew partijiet ta' pjanti;	1,5 % vol.
4. Kull xorb ieħor li fih aktar minn 1,2 % bil-volum ta' alkoħol;	0,3 % vol.



## ANNEX XIII

## KONSUM REFERENZJALI

## PARTI A – KONSUM REFERENZJALI TA' KULJUM TA' VITAMINI U MINERALI (ADULTI)

1. Vitamini u minerali li jistgħu jiġu ddikjarati u l-valuri ta' referenza għan-nutrijenti tagħhom (NRVs)

Vitamina A (µg)	800	Kloridu (mg)	800
Vitamina D (µg)	5	Kalċju (mg)	800
Vitamina E (mg)	12	Fosfru (mg)	700
Vitamina K (µg)	75	Manjesju (mg)	375
Vitamina C (mg)	80	Kalċju (mg)	14
Tiamina (mg)	1,1	Žingu (mg)	10
Riboflavina (mg)	1,4	Ram (mg)	1
Niaċina (mg)	16	Manganis (mg)	2
Vitamin B6 (mg)	1,4	Floridu (mg)	3,5
Aċidu Foliku (µg)	200	Selenju (µg)	55
Vitamin B12 (µg)	2,5	Kromju (µg)	40
Biotin (µg)	50	Molibdenum (µg)	50
Aċidu Pantoteniku (mg)	6	Jodju (µg)	150
Potassju (mg)	2 000		

2. Ammont sinifikanti ta' vitamini u minerali

Bħala regola, il-valuri li ġejjin għandhom jitqiesu meta jkun qed jiġi deċiż x'jikkostitwixxi ammont sinifikanti:

- 15 % tal-valuri ta' referenza tan-nutrijent speċifikati fil-punt 1 fornuti b'100 g jew 100 ml fil-każ ta' prodotti li mhumiex xarbiet;
- 7,5 % tal-valuri ta' referenza tan-nutrijent speċifikati fil-punt 1 fornuti b'100 ml fil-każ ta' xarbiet; jew
- 15 % tal-valuri ta' referenza tan-nutrijent speċifikati fil-punt 1 għal kull porzjon jekk il-pakkett ikun fih porzjon wiehed biss.

## PARTI B – KONSUM REFERENZJALI TA' ENERĠIJA U NUTRIJENTI MAGĦŻULA MINBARRA VITAMINI U MINERALI (ADULTI)

Enerġija jew nutrijent	Konsum referenzjali
Enerġija	8 400 kJ (2 000 kcal)
Xaħam totali	70 g
Saturati	20 g
Karboidrati	260 g
Zokkor	90 g
Proteini	50 g
Melħ	6 g



## ANNEX XIV

## FATTURI TA' KONVERŻJONI

## FATTURI TA' KONVERŻJONI GHALL-KALKOLU TAL-ENERĠIJA

Il-valur enerġetiku li jrid jiġi ddikjarat għandu jkun kkalkulat bl-użu tal-fatturi ta' konverżjoni li ġejjin:

— karboidrati (hlief polyols)	17 kJ/g — 4 kcal/g
— polioli	10 kJ/g — 2,4 kcal/g
— proteini	17 kJ/g — 4 kcal/g
— xaħam	37 kJ/g — 9 kcal/g
— salatrimi	25 kJ/g — 6 kcal/g
— alkohol (etanol)	29 kJ/g — 7 kcal/g
— aċidu organiku	13 kJ/g — 3 kcal/g
— fibra alimentari	8 kJ/g — 2 kcal/g
— eritritol	0 kJ/g — 0 kcal/g



## ANNESS XV

**ESPRESSJONI U PREŻENTAZZJONI TAD-DIKJARAZZJONI DWAR  
IN-NUTRIZZJONI**

L-unitajiet ta' kejl li għandhom jintużaw fid-dikjarazzjoni dwar in-nutrizzjoni għall-enerġija (kilojoules (kJ) u kilokaloriji (kcal)) u massa (grammi (g), milligrammi (mg) jew mikrogrammi (µg)) u l-ordni ta' prezentazzjoni tal-informazzjoni, kif ikun il-każ, għandhom ikunu dawn li ġejjin:

enerġija	kJ/kcal
xaħam	g
li minnhom	
— saturati	g
— monoinsaturati	g
— poli-insaturati	g
karboidrati	g
li minnhom	
— zokkor	g
— polioli	g
— lamtu	g
fibra alimentari	g
proteini	g
melh	g
vitamini u minerali	l-unitajiet speċifikati fil-punt 1 tal-Parti A tal-Anness XIII